

Huá yumá huantu Dios limalacahuánih San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumá libro limapaçuhuicán APOCALIPSIS sampi yamá tachihuín c-xatachihuín griego huaniputún “huantu xaahuatá nalay”, chu antá unú lichihuínán huantu limalacahuánica San Juan. Titzokca yamá quilhtamacú acxni yamá tropa xala c-Roma lipecua lantla xputzastalamakó huanti xlipahuankoy Cristo. Huá xpalacata, lcalhuhua, usu pulaclhuhua likalhtahuakayahu huantu luhua ni pala lay akataksahu huantu huaniputún. Huampi huanti xlakmacachamakoca yuma likalhtahuaka, juerza lacatancs xakatakskoy huantu xlimasiyuniputunkocán. Masqui lhuhua huanti xliaklhuhuatnankoy caj xpalacata ni lacatancs xcatzikoy huantu xuaniputunkocán, huampi xmasiyunimakó xcanajlanin Cristo pi xaliankalin calipahuankolh Dios, chu ni pala tzinú calilakpecuankolh huantu nalipatinankoy hasta c-xcalinincán, chu tancs cacatzikolh pi hasta xlikatsputni xlicana pi hua yamá natayaniy Dios, xahuá Cristo Quimpuchinacán (19:6).

Yumá tamalacnún pi lipaxuhu nakalhalhiyahu huantu namaklhtinanahu, masqui caquincaputzastalacán, chu caquincamaknicán, chuna tlan stalanca liucxilhlacachanhuhua yamá xcalipaxuhu “xasasti Jerusalén xala c-akapún”, antani man huij nahuán

Dios, chu talamakoj nahuán xlakskatán, chu antá nialh tú catiánalh linín, nialh tú catihua talipuhuán, xahuá tapaín, nimpala tatasa.

Yuma libro lichihuínán huantu xaahuatiyá nalay çatuxáhuat, xahuá xlipacs Xasasti Talaccaxlán, liakaspata antani chunatiyá malacnuy pi nimpala makas quilhtamacú namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo xreycán huanti mapaksinankoy, chu xpuchinacán huanti puchinanín, huá Quimaakaputaxtinacán.

Jesús macatziniy xtalacapistacni San Juan

¹ Hua yuma libro antani lacatancs lichihuínán lantla Dios macatzinilh xtalacapistacni Jesucristo huanti xCam, laquimpi xlá na namakasiyukoy xlipacs xlacscujnín laquimpi nalicatzitahuilakoy huantu nimpala makas quilhtamacú nakantaxtuy. Jesucristo lacásquilh pi quit, Juan, huanti xlá quilimaxtunít xlacscujni, naquimacatzinícán yuma tachihuín, chu huá xpalacata quilakmacámilh xángel laquimpi xlá naquilimalacahuaniy huantu nacucxilha. ² Quit xman huá cmaluloka huantu cucxilhnít yama c-talacahuán, sampi quilimaxtucanít xtachuná lantla chatum testigo huanti namaluloka xtachihuín Dios huantu na aya maluloknít Jesucristo. ³ Tlan naquitaxtuniy huanti

nalikalhtahuakay yuma libro, xahuá pacs ti cacs kaxmatkoy huantu unú tatzoktahuilanít, chu nalitzaksakoy lihuana namakantaxtikoy huantu limapaksinán, sampi xlicana aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs huantu unú huan.

Juan tzoknanikoy kamputujun canajlanín huantí huilakó c-xatíyat Asia

⁴ Quit Juan, ccaatzoknaniyán huixín kamputujun canajlanín tì huilátit c-pulactujun lactzu cachiquín huantu mapaksikoy xatíyat Asia. Clacasquín pì cacaucxilhlacachán, chu cacamaxquín lipaxuhu latámat yama tlanca talipahu quiDioscán huantí ucxlata xastacna latamanit lantla chú lama, chu na chunatá xastacna lámaj nahuán caxanilihuayaj xtihua. Na chuná clacasquín cacasiculana tlahuán yama kalhatujun espíritu, usu ángeles huantí yakó c-xlactin xlactahuilh Dios antani mapaksinama.

⁵ Na clacasquín pì cacamaxquín xtapáxquit Jesucristo huantí akstítum quimalulokchi xtachihuin Dios, huantí pulana lakastakuánalh lantla xlipacs ninín tì nalakastakuanankoy, chu huantí kalhiy tlanca xlacatzúcut, litlihuaka, ni xahua lantla tu kalhikoy xlipacs lactlanca malananin reyes huantí mapaksinankoy unú catuxáhuat. Cristo luhua quincapaxquiyan, chu yama xkalhni tu stajmákalh caj quimpalacatacán, huá quincalichakamakanikón xlipacs quintalakahincán.

⁶ Chu caj xpalacata tlanca xtalakalhamán quincalimanunítán c-xtapáksit laquimpi chatunu quin nalitaxtuyahu pali c-xlactin Quintlatican Dios huantí xman huá nascujnaniyahu. ¡Xman huá mininiy xaliankalin nakalhiy tlanca xlacatzúcut, chu namaxquicán cacni caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

⁷ ¡Cacatzítit pì Cristo mimaj nahuán c-xlacni pulhni!

Chū acxñi namín, xlipacs tachixcuhuítat naucx-
 ilhkoy,
 hasta na naucxilhkoy yamá huantí makñikonít,
 chū tapalhtucukolh;
 chū hasta masqui xlipacs ti lamakoj nahuán c-
 xlicatlanca catuxáhuat naucxilhkoy lantla
 namimpalay,
 na nalipuhuaxñikoy, chū nalaktasakoy acxñi
 naucxilhkoy pi mima, caj xpālacata
 xtapecuacán sampi catzikoy pi ñitlán
 huantu xtlahuanikonít.

8 “Quit xaliñkahlina quilhtamacú clama,
 hasta lantlata xquilhtzúcut, xahuá xlikatsputni”,
 chuná huan Quimpuchinacan Dios huantí tlanca
 xlatatzúcut, chū xaliñkahlín quilhtamacú
 latamanít, xtachuná la calanchú lama, chū
 lamajcú nahuán caxañilihuayaj xtihua.

Juan limālacahuānicán tlanca talipahu Cristo

9 Quit mintalacan Juan huantí ctzokma
 yuma carta, chū caj xpālacata pi lacxtum
 ctahuanit Cristo, huá lacxtum ccatatapaksiyán,
 chū lacxtum namaklhtinanahu yama
 xatlan xputáhuilh huantu xlá malacñunít
 naquincamaxquiyán. Masqui lanchiyú
 lhuhua tu lipatinamahu xpālacata Cristo,
 huampi xlá ankalhín quincamaxquiyán
 litlihuaka laquimpi tlan natitaxtonikoyahu.
 Ucahuaniyán huantu akspúlalh unú c-tíyat, usu
 c-isla tu huanicán Patmos acxñi xactanuma
 c-pulachin caj xpālacata xtachihuin Dios
 huantu quincamacatzinichín Cristo, chū tu
 cliakchihuinama. ¹⁰ Maktum quilhtamacu

domingo, n̄impala xalitacatzín lantla Espiritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, ch̄u stalanca quimalacapalajuánih, n̄a ctikáxmatli c-quinchakán p̄i quixakátlih çatum huant̄i pixtlanca, xtachuná lantla macahuán aktum trompeta. ¹¹ Namá quihuánih: “Quit clacasquín p̄i catzokti c-mactum libro xlipacs huantu nacuaniyán, xahuá huantu nacmaucxilhn̄iyán, ch̄u camacapinikó kamputujun canajlanín t̄i huilakó lacatujun cachiquín huantu mapaksikoy Asia, yama cachiquín huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadalfia, xahuá Laodicea.”

¹² Quit ctitalakáspitli laquimp̄i nacucxilha t̄i xquixakatlima, huamp̄i huata caj xman cúcxilhli kantujun makslipua xpumaksko candila, pacs xla oro, ¹³ chanch̄u c-xlakstipan̄can kantujun pumaksko, ctiúcxilhl̄i p̄i xyá çatum t̄i xtachuná xtasiyuy lantla çatum chixcú, xlá xlihakanan̄it xlhakat luhua chahmán huantu xchaniy hasta c-xtuwapixni, ch̄u xtampulakūi kantum xlitampachi xla oro tu xlitampachican̄it, hasta c-xcuxmún xchaniy. ¹⁴ Chinch̄u lilakátit xtasiyuy xacchíxit, luhua spamamahua xtachuna panamac, usu miqui; chinch̄u hua xlakastapu, lipecua xlakxkoy xtachuna lhcúyat. ¹⁵ Xtuhuanín lipecua xlakskoy xtachuna bronce huantu lihuana xmastalanquican̄it c-lhcúyat laquimp̄i xlakstu bronce nalitaxtuy; ch̄u xtachihuín lipecua xmacasanán xtachuná lantla xuastat luhua chúchut. ¹⁶ C-xpakstácat xchipan̄it aktujun stacu, ch̄u c-xquilhni xtaxtun̄itan̄chi aktum quincaslajaja espada huantu lakaputiyy stacaca.

Xtachuná xlakskoy xlacán lantla acxni lipecua malakachixinán chichiní.

¹⁷ Acxni ctiúcxilhli, tuncán clakatatzokóstalh, lhkan c-tamachá catiyatna xtachuná xanín. Huampi xlá quilipakachípalh xmacastácat, chu chuná quihuánilh: “Ni capécuanti, quit huanti xaclamajá hasta lantla xliquilhtzúcut, chu clamajcú nahuán hasta lantla xlikatsputni. ¹⁸ Quit ctínilh huampi huá chu ckalhipalanit quilatámat, chu xastacna clamaj nahuán caxanilihuayaj xtihua, sampi cmakatlajanit xpuchina calínín, chu ckalhiy xallave tu naclimálacqui y xputahuilh calínín. ¹⁹ Xlipacs huantu chu naucxilha, pacs catzokti: huantu nacmasiyuniyán tu lama chuj quilhtamacú, xahuá huantu naucxilhkoya natimincú. ²⁰ Huá chu nacmacatziniyán huantu ni catziya xpalacata yama aktujun stacu huantu huix ucxilhnita pi cchipanit, xahuá kantujun pumaksko xla oro; huá yumá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy yama kalhatujun xamaktakalhnanin ángeles, usu xlacscujnin Dios huanti macuintajlikonit namaktakalhko yama kamputujun quincanajlanín c-aktujun cachiqún, chu akatunu yama pumaksko huá litaxtukoy yama huanti lacxtum quilakataquilhpatakoy c-akatunu yama aktujun cachiqún.

2

Huantu macatzinikocán ti xala c-Efeso

¹ “Chu catzoknantí yama ángel huanti xmaktakalhnacan kamputum quincanajlanín ti huilakó c-xachuchutsipi Efeso, chu

namá nahuaniya: ‘Chuná huan huantí chipanít c-xpakstácat aktujun stacu, chu talakchokopulay c-xlakstipancan aktujun pumaksko xla oro: ² Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit pī tuhua lantla quilacscujnipátit, nimpala huá litachokotayapátit; na ccatziy lantla luhua tuhua caquixtaxtunimán lantla paxuhuanapatinikótit huantí lixcájnít licatzikoy. Na ccatziy pī aya liucxilhkótit xtaxatcán huantí huankoy pī apóstoles, usu xtalakachan Jesús litaxtuputunkoy, na nī huá, na aksaninanín maklhtakskonítántit. ³ Na cucxilhnít lantla xaliñkahlín quiscujnanipátit masqui lhuhua huantu lipatipátit, huampi nimpala tzinú litlakuampátit quintascújut. ⁴ Huampi masqui chuná tasiyuy pī luhua tlan scujpátit, huí tu ccalihuaniputunán, huixín nialh quiscujnanipátit lantla xalipulana acxni xlicana xlipacs minacucán xquilipaxquiyátit ⁵ Huá xpalacata ccalihuaniyán, calacapastáctit pī laclanít mintapaxquitcán, catahuixcanítit, chu chuná caquiliscujnanipalátit xtachuná lantla xlipacs minacucán xlitlahuapátit acxni acu luhua tzucútít quintilipahuanátit, sampi lapí nī chuná natlahuayátit quit nimpala makas quilhtamacú naccalakanachán, chu nacmapanuy yama mimpumakskocán c-xputáhuilh, huampi nī chuná catiquitáxtulh lapí takstitumilipalayátit, huata caj xlakstu mintapaxquincán naquiliscujnanipalátit. ⁶ Huampi clacasquín nacatziyátit pī huí tu tlahuayátit huantu quit clakatíy, huixín nī matlaniyátit huantu laclixcájnít tlahuakoy tamá tī huanikocán nicolaitas, pus na chuná

quit n̄i cmatlan̄iy, chu n̄i cucxilhputún huantu xlacán tlahuakoy. ⁷ ¡Xlipacs huanti kalhiyátit mintakancán, cakaxpáttit, chu caakatákstít huantu Espíritu Santo maatzinimákó kamputunu quincanajlanín t̄i huilakochá yama c-aktujun cachiqún! Xlipacs huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankánan catuxáhuat, quit nacmaxquiy talacasquín nahuay xtahuacat yama quihui huantu mastay xatalulóktat latámat, chu antá yá c-xlaquitat yama lacatum antani pacs calilakátit n̄i huí Dios.’ ”

Huantu maatzinikocán t̄i xala c-Esmirna

⁸ Xlá quihuanipá: “Nā catzoknani yama ángel huanti maktakalh̄koy kamputum quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiqún Esmirna, chu namá cahuani: ‘Chuná huan huanti ucxlaṭa xlama hasta lantla c-xliquilhtzúcut, chu lamajcú nahuán hasta lantla c-xlikatsputni, huanti t̄in̄ih huampi huá chu kalhipalan̄it xlatámat. ⁹ Quit ccatziy xlipacs huantu patipátit, xahuá lantla luhua laklimaxkanín huixín, chu nitú kalhiyátit huantu maclacasquinátit, huampi ccahuaniyán pi huixín luhua matamacunanín litaxtupátit c-xlacaṭin Dios. Quit pacs ccatziy lantla lixcájn̄it calikalhchihuinan̄koyán tamá huanti huankoy pi judíos masqui n̄i xlicana judíos, huata huá tapaksinikoy, chu lakachixcuhuīkoy akskahuiní. ¹⁰ Nimpala tzinú capecuántit huantu nalipatinanátit, huá chuná ccalihuanimán sampi akskahuiní nacamatamacanun̄inanán c-pulach̄in caj xpalacata pi nal̄iucxilhputún hasta antani tlan nacalilactlahuaniyán mintacanajlacán; juerza

akluh_uhua quilhtamacú nacama_pat_inicaná_tit, huampi chunatiyá akstitum calipahuántit Cristo masqui nacalimaknicaná_tit, chu quit naccamaxqui_yán mintatlajacán, huachá yama xatalulóktat latámat huantu niucxnicú laksp_ta. ¹¹ ¡Xlipacs huanti kalhiyá_tit mintakancán cakaxpá_ttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo ma_catzinimá_kó kamputunu quincanajlanín ti huilako_{ch}á yama c-aktujun cachi_quín! Xlipacs huanti akstitum natalamakoy, chu namakatlajakoy huantu ma_aaktzankanán catuxá_huat, acxni nanikoy xlicana pi ni tzinú catimakcatzikolh yama xlimaktuy linín huantu xlipatitcán nahuán xlipacs huanti ni quilipahuankoy.’ ”

Huantu ma_catzinikocán kamputum canajlanín huanti huilakó c-Pérgamo

¹² Xlá quihuanipá: “Na catzoknani yama ángel huanti maktakalh_koy kamputum quincanajlanín huanti huilakó c-xacachi_quín Pérgamo, chu namá nahuaniya: ‘Chuna huan huanti kalhiy yama quincaslajaja espada huantu lakaputiyú taxacanit: ¹³ Quit ccatziy pi antá lapátit antani xapuxcu huí, chu mapaksinán akskahuini; huampi huixin chunatiyá akstitum quilipahuaná_tit, nimpala kalhtatzeknitántit mintacanajlacán tu quinkalhiniyá_tit, huata chunacú akstitum quintilipahuántit yama quilhtamacú acxni c-milacatincán makni_ca yama talipahu mintalacan Antipas huanti luhua akstitum xliakchihuínán quintachihuín; chuná tlahuakolh yamá

huant̄i lixcájn̄it licatz̄ikoy samp̄i pacs huá kalhakaxmatmakó huantu limapaksimakó akskahuiní, samp̄i antá tlan tzucun̄it mapaksinán c-mincachiquincán. ¹⁴ Huampi masqui puhuanátit pi akstitum lapátit, huí actzú huantu quit ccalistacyahuaputunán: c-milakstipancán lamakó huant̄i huankoy quilipahuankoy huampi ni makaxtacyahuaputunkoy xtalacapastacni xamakan chixcu Balaam, huant̄i tistacyahualh Balac pi camatlahuikolh talakalhín israelitas, xlá mahuixcanikolh pi calihuayankolh yama l̄ihuat huantu xlicaxtlahuananicanit tu caj tatlahua-makxtu xdioscán, xahuá na huanikolh pi tlan masqui catatalakxtumikolh catihua lacchaján, huant̄i ni xpuscatcán, chu camakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán. ¹⁵ Huantu na ni cmatlan̄iy pi lamakó c-milakstipancán huant̄i huankoy quilipahuankoy, huampi na nimpala huá luhua lakmakamputunkoy xtalacapastacnican huant̄i huanikoacán nicolaitas. ¹⁶ Huá xpalacata ccalimacatzinimán, calakmakántit tama lixcajn̄it talacapastacni huantu calactlahuayahuanian̄ mintacanajlacán, samp̄i lap̄i chunatiyá lapátit nahuán chuná la camasiyunimán yama laclixcajn̄it chixcuhuín, nimpala makas quilhtamacú naccalaktaxtuyachán, chu yama espada huantu taxtunitanchi c-quinquilhni naclitatalahuakoy yama chixcuhuín huant̄i camaaktzankamán. ¹⁷ ¡Xlipacs huixín huant̄i kalhiyátit mintakancán, cakaxpáttit, chu caakatáksitit huantu Espiritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín! Xlipacs

huant̄i natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán, quit naclimahuikoy yama xatlan líhuat huantu huanicán maná, huantu makán matzekcanit huampi huij nahuán c-akapún. Xahuachí nacmaxquikoy aktum snapapa chíhuix antani tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti tucuhuini huantu nimpala chatum tí lakapasa, caj xman huá nalakapasa huant̄i namaklhtinán.’ ”

Huantu maatzinikocán kamputum canajlanín huant̄i huilakó c-Tiatira

¹⁸ Alistalh ckáxmatli, chu chuná quihuanipá: “Na catzoknani ángel tí maktakalh koy kamputum quincanajlanín huant̄i huilakó c-xacachiquin Tiatira, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan xCam Dios huant̄i lipecua laskoy xlakastapu xtachuná lhúyat, chu na chuná lilakátit tasiyuy xtantún xtachuná luhua xaslipua bronce: ¹⁹ Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit; clakapasa mintapaxquitcán huantu quinkalhiniyátit, xahuá mintacanajlacán, lantla quiscujnanipátit, chu niucxni makaxtaktayapátit huantu lipahuanátit, xahuachí ccatziy pi lantla chu tlak tlihuaka scujpátit ni xahua acxni acu titzucútit quilipahuanátit. ²⁰ Huampi masqui huixín puhuanátit pi xlicana akstitum quiscujnanipátit, juerza huí huantu naccaliquilhniyán: huixín matlaniyátit, chu maxquiyátit quilhtamacú pi tama lixcajnit puscat huanicán Jezabel, huant̄i xpalacachihuina Dios limaxtucán, masqui xlicana pi caj aksaninán, sampi yama xtastacyahu huantu xlá masiyuy, lilactlahuayahukoy huant̄i quiscujnanimakó, xlá matlahuikoy lixcajnit

talakalhín pì catuhuá calimakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán, chu calihuayankolh líhuat huantu pulh licaxtlahuanicanit tu caj tatlahuamakxtu dioses. ²¹ Quit cmáxquilh quilhtamacú tama puscat pì calimakcátzilh talipuhuán huantu tlahuama, chu calakmákalh xalixcajnit xtatlahu, chu xman Dios calipahua, huampi xlá nimpala tzinú puhuán pala natakstitumiliy, huata chunatiyá tlahuama lixcajnit talakalhín, chu catuhuá huantu lixcájnit masiyunimakó tachixcuhítat lantla nì kalhiy xquilhtzúcut nalimakapaxuhuakoy xtiyatlihuacán. ²²⁻²³ Huá xpalacata, quit naclimacaminiy tajátat huantu namakatiy c-putama, chu snun natatatlay; na chuná nacmapatinikoy xlipacs huanti macastalakoy hasta lipecua nacmacatzanikoy; chu na chuná naclahuanikoy xlipacs chixcuhín huanti xtalapaxquín tlahuakonit lapì nì makcatzikoy talipuhuán xpalacata xtalakalhincán, chu namakaxtayakoy, na chuná lipecua nacmapatinikoy. Chuná naclahuay laquimpì xlipacs kamputunu quincanajlanín huanti macxtum quilakataquilhputakoy c-akatunu cachiquín nacatzikoy pì quit pacs ccatziy, chu clakapasa huantu huí c-xnacucán, xahuá c-xtalacapastacnicán. Na milicatzitcán pì lantla chatunu huixín, quit chuná nacamaxquiyán huantu calakchanán xpalacata xlipacs huantu tlahuanitántit nahuán c-milatamatcán. ²⁴ Chu huixín huanti na antá huilátit c-Tiatira, huampi nì chuná maktlahuapátit tama xtalacapastacni akskahuín, na nimpala

puhuanátit pala pi na chuná xlakapástit huantu huancán pi tlanca xtalacapaścacni akskahuiní, quit nialh tú tanu huantu cticamatlahuiputunán, tlanatiyá lantla akstítum lapátit c-xlacatin Dios. ²⁵ Huampi clacasquín pi chunatá akstítum calilatapátit huantu quit cticatalikalhchihuinán hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimpalayán. ²⁶ Xlipacs yamá huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán unú catuxáhuat, chu chunatá tlahuamakó nahuán huantu quit clacasquín natlahuakoy hasta nalakchán yama ahuata quilhtamacú acxni nacmimpalay, tamá quit nacmaxquikoy limapaksín laquimpi naquintamapaksinankoy catuxáhuat. ²⁷⁻²⁸ Xtachuná lantla quimaxquínit Dios quintlat limapaksín, na chuná xlacán namapaksinankoy c-lactlanca cachiquinín xtachuná lantla lactlanca napuxcún huanti kalhikoy tlanca limapaksín, chu nacakalhakaxmatkoyán huanti antá huilakó, xahuachí yama huanti ni nakalhakaxmatputunkoyán huixín maktum namalaksputukoyátit xtachuná lantla calicasnokpítit patum tláminc xla tíyat. Huampi na naccamaxquiyán yama tlanca matancústacu, huantu nacamatzuquiniyán aktum xasasti, chu lilakatit quilhtamacu. ²⁹ ¡Xlipacs huixín huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatáktit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquin!’ ”

3

Huantu maꝑatzinikocán canajlanín xala c-Sardis

¹ Alīstalh quihuanipá: “Na catzoknani ángel huanti maktakalkoy kamputum quincanajlanín ti huilakó c-xacachiquin Sardis, chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan huanti kalhiy pulactujun cspiritu Dios, xahuá aktujun stacu: Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit, chu masqui lhuhua ti calichihuinankoyán pi luhua tlan lapátit xastacná, huampi quit ccatziy la xanín lapátit sampi nialh tú xlakasi milatamacán.

² Catahuixcanítit, calakastakuanántit, chu camahuixcanikótit huantu tamakaxtaknitcú lacuan mintalacapastacnicán laquimpi ni maktum nalactlahuayahuayátit, sampi lapí ni chuná natlahuayátit, pacs namakatzankayátit huantu akstítum xtlahuayátit mintascujutcán, sampi quit stalanca cucxilhma pi lhuhua huantu tlahuayátit nimpala tzinú matlaniy Dios.

³ Chi huampi ccamalacapastacniyán pi huá cuíntaj catlahuátit yama tlan tastacyahu huantu pulana ticalitakalhchihuinancántit, xman huá calilatapátit, lihuana camakantaxtítit, chu caakxtakmakántit lixcajnit mintalacapastacnicán laquimpi xman Dios nalipahuanátit. Lapí ni skálalh latapayátit pi akstítum naquilipahuanátit, nimpala xalitacatzín acxni naclaktaxtuyachán xtachuná la licatziy chatum kalhaná, acxni ni licatzihuilatit naccalaktaxtuyachán.

⁴ Huampi c-mincachiquin Sardis lamakó makapitzín huanti xlicana quilipahuankoy, xlacán nitú

alim_{ax}cajua_{li}koy x_hakac_{án}, x_{ah}ua x_latama_{tcán},
 h_ua tamá x_{al}ianka_{lhín} na_quinta_latama_{koy},
 chu chunatiyá nal_{il}haka_nankoy xasnapapa
 cl_hakac_{án} sampi chuná min_{in}ikoy t_lan
 nalatama_{koy}.⁵ X_lipacs hu_{an}t_i ak_{st}itum
 nalatama_{koy}, chu namakat_lajakoy hu_{an}t_u
 maaktzanka_{nán} catuxáhuat, chuná
 nal_{im}al_hak_áko_{cán} xasnapapa cl_hakac_{án}, chu
 niucxnicú cactilacxapanik_{olh} xtucuhuinicán
 c-libro x_la latámat ant_{an}i tatzoktanuk_{onit}
 x_lipacs hu_{an}t_i kal_hikoy yama xataluloktat
 latámat hu_{an}t_u niucx_ni nalaksp_uta, sampi quit
 nacma_luloka c-x_laca_tin Dios, x_{ah}ua c-x_laca_tincan
 ángeles pi ak_{st}itum quilipa_huank_{olh}.⁶ ¡X_lipacs
 hu_{an}t_i kal_hiyátit mintak_{ancán} cakaxpáttit,
 chu caakatá_kstit hu_{an}t_u Espí_ritu Santo
 ma_{ca}tzin_{im}akó kamputunu quincanajlan_{ín} t_i
 huilako_{chá} yama c-aktujun cachi_{quín}!”

*Hu_{an}t_u ma_{ca}tzin_{ikoy} kamputum canajlan_{ín}
 hu_{an}t_i huilakó c-Filad_{al}fia*

⁷ Quimpuchinacán quihuanipá: “Na catzoknani
 tamá ángel hu_{an}t_i maktakalkoy quincanajlan_{ín}
 hu_{an}t_i huilakó c-xacachi_{quín} Filad_{al}fia,
 chu namá nahuaniya: ‘Chuná huan hu_{an}t_i
 tal_{ip}ahu, x_{ah}ua x_licana xasantujlani, hu_{an}t_i
 ma_{qu}in_{it} xllave rey David laquimp_i pacs
 ant_{an}i x_la l_{im}alac_{quínán}, n_{im}pala cha_tum t_i
 t_lan catimalacchúhualh, chu na chuna l_{it}um
 pacs ant_{an}i x_la namalacchuh_uay, n_{im}pala
 cha_tum t_i t_lan catimalác_{qu}ilh.⁸ Quit cca_tziy
 pacs tu tlahuanitántit c-milatama_{tcán}, chu

ccamaktayaputunán. Huá xpalacata clihuilini c-mintijicán aktum malaccha huantu cmalacquin laquimpi antá nalactanuyátit, chu nimpala chatum tí catimalacchúhualh. Masqui xlicana pi c-milatamatcán caj tzinú kalhiyátit litlihuaka, huampi nimpala taxlajuaninítit, huata chunatiyá lipahuanítit quintachihuin, chu niucxni quilimaxananítit. ⁹ Quit nacmamaxanikoy tamá huanti c-mincachiquincán huankoy pi judíos ti ni xlitapacuhitcán judíos, huata xlacán tapaksinikoy akskahuini, sampi naclimapaksikoy cacalakankochán, chu cacalakatatzokostakón laquimpi chuná nalitayakoy pi xlicana huixin huanti ccalakalhamanán. ¹⁰ Huixin makantaxtinítit quilimapaksin pi niucxnicú makaxtakyátit quintascújut, huá xpalacata ccalimacatzinían pi quit naccamaktakalhan acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlipacs huanti huilakó catuxáhuat luhua huantu nalakchinkoy tasokalín laquimpi naliucxilhcán xatí xlicana quilipahuankoy. ¹¹ Ni pala makas quilhtamacú nacmín, huampi xlimakua ni cachín cuíntaj catlahuátit huantu kalhiyátit mintacanajlacán laquimpi nití nacamaklhtían huantu calakchanán mintatlajacán c-xlacatin Dios. ¹² Xlipacs huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán c-xlatamatcán, quit naclimaxtukoy xtachuná lantla lacchatlanca xatalayahu c-xtemplo tlanca talipahu Dios, chu nialh ucxnicú catitaxtukolh antá, xahuachí antá c-xnacucán quit nactzoka xtucuhuini Dios, xahuá xtucuhuini xachiquin Dios huantu xlá lacsacnit, huachá xasasti

Jerusalén huantu naminachá c-akapún c-xpaxtun Dios, na antiyá c-xnacucán man nactzokuiliy xasasti quintucuhuiní. ¹³ ¡Xlipacs huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatáktit huantu Espíritu Santo maçatzinimákó kamputunu quincanajlanín ti huilakoçhá yama c-aktujun cachiquín!”

Huantu maçatzinikocán kamputun çanajlanín huanti xala c-Laodicea

¹⁴ Quimpuchinacán quihuanipá: “Chu na catzoknaní yama ángel huanti maktakalhkoj ti quilipahuankoj c-xacachiquín Loadicea, chu namá cahuaní: ‘Chuná huan huanti xlicana mastay xtaluloktat Dios, huanti niucxní huanit taksanín, huanti maktlahuanit xlipacs huantu Dios malacatzúquilh acxní nì naj tú xaná: ¹⁵ Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit, chu ccatziy pi huixín nì kahuihui, nimpala chichi. ¡Tlan xuá pala maktum luhua kahuihui, usu luhua chichi xuántit! ¹⁶ Huampi cumu nì kahuihui, nimpala chichi huixín litaxtuyátit, caj skontzitzí, huá xpalacata ccalihuaníyán pi maktum naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Huixín xalíankalhín lactalipahu camakcatzicanátit, chu hasta huanátit pi xtachuná la luhua matamacunanín huixín, acchán kalhiyátit huantu maclacasquinátit, chu nitú catzankaniyán. Xlicana pi mákat lantla aktzankatayayátit sampi nì catziyátit pi nimpala tzinú tú xlakasi huantu kalhiyátit, huixín xtachuná la lakatzinín, la laklimaxkanín huanti nitú kalhiyátit mimaclacasquinatcán, chu hasta

nialh kalhiyátit milhakātcán lapátit. ¹⁸ Huá xpālacata ccamālacnuniyán quioro laquimpī milacán natlahuayátit. Quioro luhua xatlán sampī xlakstu oro, antá machichicanit c-lhcúyat, mastalanquicanit, chū chuná limāxtunica xlipacs huantu nītlán xkalhiy. Milacán calitlahuátit laquimpī xlicana matamacunanin nahuanátit. Xahuachī ccahuaniyán pī quit caquimaklhtítit xasnapapa milhakātcán huantu nalīlhakananátit sampī quitaxtuy caj xamacchuna lapátit, chū nā caquimaklhtítit quilícuchun huantu quit cmastay laquimpī nacālacamanucanátit c-milakastapucán, chū nalacapacsátit sampī talakatziñitántit, chū tlan nalacahuānanátit. ¹⁹ Tancs cacatzítit pī quit cakastacyahuakoy, chū clihuanikoy huantu nītlán tlahuakoy huanti clacsackonit, sampī cpaxquikoy, chū cmaakstītumiliputunkoy; huá xpālacata ccalihuaniyán, maktum calakpalítit xalixcajnīt mintalacapaścnicán, chū catalacatzuhuinipalátit Dios laquimpī xman huá nalipahuanátit. ²⁰ Cuíntaj catlahuátit sampī c-tanquilhtín quit cyá, clakatlakmā c-xamalaccha minacucán, huanti nakaxmata pī cxakatlitanuma, chū namālacquiy xmālaccha, quit nactanuy c-xchic, chū lacxtum nactahuayán. ²¹ Xlipacs yamá huanti natayanikoy, chū namakatlajakoy xlipacs huantu maaktzankanán catuxáhuat xtachuná lantla quit cmakatlajanit, pus nacmaxquiy aktum xputáhuilh c-quimpaxtún xtachuná lantla quintlat Dios quimaxquinītanchá quimputáhuilh c-xpaxtún laquimpī nactamapaksinán. ²² ;Xlipacs huanti kalhiyátit mintakāncán cakaxpáttit,

chū caakatákestit huantu Espíritu Santo maatzinimákó kampuṭunu quincanajlanín tì huilakochá yama c-aktujun cachiquín!”

4

Limaṣiyunicán Juan lantla maṣquicán cacni Dios c-akapún

¹ Acxni quihuanikoça lantla nactzoknanikoy puactujun cachiquín, alistalh chu clácalh, chu cúcxilhli pì xlacquiy aktum málaccha c-akapún, chu huatiyá tì xakasiya quixakatlinit hua xlipacs xlitlihuaka xtaquilhchayahuama, xchihuínán xtachuná la trompeta, namá quihuanipá: “Catat unú antani quit cyá laquimpi naclimālacahuaniyán huantu nakantaxtuy alistalh lantla naán quilhtamacú.”

² Acxni chuná quihuanikolh, Espíritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, chu tzucuca quimālacahuanicán; cúcxilhli c-akapún pì xuí aktum pumapaksín, chu c-aktum tlanca mapaksina lactáhuilh cúcxilhli xuí xtachuná çatum talipahu mapaksiná. ³ Chanchu tì xlacuī yama xamapaksina lactáhuilh, luhua xtachuná xlaskoy la lilakatit chíhuix huantu huanicán jasje, usu la cornalina chíhuix, chu c-xlikalhtlanca xlimakstiliy lilakatit chamacxcúlit huantu luhua tlan xtasiyuy kampakatzi colores tlayaj xmalakxkakananit xtachuná lakslipua chíhuix huantu huanicán esmeralda. ⁴ Huampi cúcxilhli pì xlitamakstilikonit yama tlanca mapaksina lactáhuilh puxamatati lactáhuilh antani xuilakó puxamatati lakkolún, yuma lakkolún pacs

xli_hhaka_nan_it lacsnapapan xlhakac_án, chu xacuilakó c-xakxekac_án akatunu corona xla oro. ⁵ Chanchu ant_an_i xu_i yama mapaksin_á c-tlanca x_lactáhu_ilh, cúcxilhi, chu ckáxmatli pi lipecua lantla xjilima, chu xmaklipma; chu c-xlaca_tin yama mapaksina lactáhu_ilh xyakó kantujun pumaksko, pacs xpasamakó, hua yuma pumaksko litaxtukoy pulactujun cspíritu Dios. ⁶ Antiyá lacatzú c-xlaca_tin yama tlanca xamapaksina lactáhu_ilh cúcxilhi xtachuná aktum takayahuaná, huampi xachúchut luhua slutonko xuanit xtachuná la hualhtin.

Ant_an_i xlacu_i xpumapaksin yama tlanca mapaksin_á, kalhatati la ángeles huanti xkalhikoy xmacnicán la takalhín, xlacán lacat_atij xyakolh lantla xlitastilikonit. Pacs xkalhataticán c-xlitlancacán pacs xlakstu lakastapu xkalhikoy chuná c-xlaca_tin, xahuá c-xchakancán. ⁷ Huanti calacán xyachi, xtachuná xtasiyuy la tantum león, xlichatuy xtasiyuy la tantum toro, xlikalhatutu xtachuná xtasiyuy la chatum chixcú, chu xlikalhatati xtachuná xtasiyuy la pichahua huantu caj kosma. ⁸ Lantla chatunu yama la ángeles huanti xtachuná tasiyukoy la takalhín, xlacán xkalhikoy akchaxan xpakanin chatunu, chu xlitlanca xpakancán pacs lakastapu xuanit. Chu chuná catzisni, xahuá cacuhi_ni xli_ankalhín quilhtamacú xmaxquimakó cacni Dios, chu chuná huankoy:

“¡Quimpuchinacan Dios, xlicana pi caj xman miacstu lápat xasantujlani, sampi kalhiya tlan mintalacapastacni!

Na huata huix huanti xlicana kalhiy tlanca milacatzúcut;
 huix ucxlata xastacna latapanita lantla chu lápat
 chu na chunacú xastacná lápat nahuán
 caxanilihuayaj xtihua.”

⁹ Chanchu yama kalhatati ángeles huanti
 xtasiyukoy xtachuná la takalhín, lantla
 makatunu xacninanikoy, xlakataquilhputakoy,
 chu xmaxquikoy paxcatcatzínit Dios huanti
 tlanca xlacatzúcut huí c-tlanca xlactahuilh
 mapaksiná, chu huanti xaliankalhín xastacna
 lama. ¹⁰ Na chuná yama puxamatati lakkolún,
 na putum lakatazokostakolh c-xlacatín, chu
 pacs lakataquilhputakolh, putum xtaktukoy
 xcoronajcán, xmacankoy c-xlacatín xpumapaksin
 Dios, chu chuná xuanikoy:

¹¹ “Xman huix mininiyán naccacacninanianyán,
 naccalakataquilhputayán, chu naccamaxquiyán
 paxcatcatzínit,
 sampi xman huix kalhiya tlanca militlihuaka, chu
 malacatzuquikonita xlipacs huantu anán;
 na cumu huix chuná lacásquinti malacatzuquikó,
 chu hasta lanchuj quilhtamacú chunacú
 anankoy.”

5

*Xman hua Cristo mininiy tlan kaxcuta huantu
 tasmilnit libro*

¹ Alistalh cúcxilhli pi huanti xuí c-tlanca
 mapaksina lactahuilh xpakstácat xlichipanit
 katum xatasmilin cápsnat xtachuná la libro;
 yuma xatasmilin cápsnat lakaputiyu xtatzoknit,
 chu hasta lacatujún xliqaslamacanit sello. ² Caj

xamaktum cúcxilhli cha₂tum tlanca talipahu ángel huanti xlipixcha₂tlanca xkalhasquininama xuan: “¿Tí cahuá nataksahu huanti mininiy naxtita₂ctiniy huantu lisellartlahuacanit yuma libro laquimpí tlan namalakapitziy?” ³ Huampi ni takscá c-akapún, nimpala catiyatna, chu nimpala c-xtampun tíyat huanti xlicana akstitum xlenit xlatamanit pi namininiy namalakapitziy yama libro, chu naucxilha huantu anta xtatzoktahuilanit. ⁴ Chu quit lipecua xactasama caj xpalacata ccátzilh pi nimpala cha₂tum xtataksnit huanti xmininiy nakaxcuta, chu namalakakay yama libro, chu naucxilha huantu xtatzoknit. ⁵ Huampi cha₂tum kolutzin quihuánilh: “Nialh taji catasa, sampi yama tlanca talipahu lakmaxtuná xala c-Judá huanti xtachuná litaxtuy la tantum tlihuaka león, yama talipahu chixcú huanti xquilhtzucut xamakan rey David, xlá pacs makatlajanit huantu maaktzankanán, chu xman huá mininiy naxtita₂ctiy xasello huantu likaslamacanit, chu namalakakay yama xatasmilin cápsnat.”

⁶ Chanchu c-xlacatin yama tlanca lactáhuilh xla mapaksiná, chu c-xlaquitat yama kalhatati ángeles huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhinín, xahuá yama puxamatati lakkolún huanti caj xuilakó c-xtuntamacni, cúcxilhli pi anta xyá Quimpuchinacan Cristo huanti litaxtuy xlipatinat xuanit xCalhnilu Dios huanti xokónalh xpalacata quintalakahincán, chu stlanca xtasiyuy c-xmacni pi xmaknicanit. Xlá xkalhiy kantujun xakalókot, chu aktujun xlakastapu huantu litaxtukoy pulactujun cspíritu Dios huantu

xmalakachakonit lantla c-xlicatlanca catuxáhuat.
 7 Xlá laktalacatzúhuilh huanti xuí c-tlanca mapaksina putáhuilh, chu máklhtilh yama libro huantu xlichipanit xmacastácat. 8 Chanchu acxni xlá chípalh yama libro, yama kalhatai ángeles huanti xtasiyukoy la takalhín, xahuá puxamatai lakkolún lakatatzokostakolh Cristo huanti litaxtuy Xcalhñilu Dios, pacs xchipakonit xlitlaknacán huantu huanicán arpa, chu patunu copa xla oro, antá xtajuma mucsun limajinín, huantu litaxtuy xoracioncán huanti xlicana lipahuankoy, chu tapaksinikoy xlakskatan Dios. 9 Na macxtum xliquilhtlimakó yuma tatlín xasasti, xuankoy:

“Xlicana pi caj xman huix mininiyán namaklhtinana tama xatasmilin cápsnat, chu naxtitactiniya huantu likaslamacanit, sampi huix pacs matlaní hasta tamasta maknícanti,

laquimpi caj xpalacata minkalhni huantu stajmákanti, chuná tlan lakmaxtukoy

xlipacs caxaticahua huanti canihua xalanín xlicatlanca catuxáhuat, chu masqui tipalhuhua xtachihuincán huantu lichihuinkoy,

laquimpi xman hua Dios natapaksinikoy.

10 Huix lilacsackó laquimpi nalitaxtukoy xtachuná xpaliñi Dios

huanti xaliñkahlín quilhtamacú xman huá nascujnanikoy,

huanti namapaksinankoy c-xlicatlanca catuxáhuat.”

11 Alistal̄h cúcxilhli, ch̄u ckáxmatli p̄i xtl̄imakó lhuhua ángeles, xlitamakstilikon̄it tlanca xlac-tahuil̄h yama tlanca talip̄ahu mapaksíná, xahuá xakalhatati ángeles huant̄i xtasiyukoy xtachuná la takalhín, ch̄u puxamatati lakkolún, luhua xcatz̄it aklhuhua milh ángeles xuankon̄it hasta ni lay xputlakakocán. 12 Xliakapixchatlancacán namá xtl̄imakó:

“¡Hua huix Xcalhñilu Dios huant̄i makñicanti, ch̄u chuná xokónant̄i xp̄alacata talakalhín,

xman huix miacstu min̄iniyán p̄i xal̄iankalhín cacacn̄inanihu, capaxcatcatz̄inihu, ch̄u calakataquilhputahu

caj xp̄alacata xcatz̄it tlanca milacatzúcut, ch̄u lit̄lihuaka, ch̄u liskálalh t̄u kalhiya!”

13 Na acxnitiya ckáxmatli p̄i xlipacs huantu Dios xmalacatzuquikon̄it, chuná xala c-akapún, catiyatna, ch̄u c-xtampun tíyat, xahuá c-pupunú, xlacán acxtum chuná xuankoy:

“¡Tama talip̄ahu Dios huant̄i huí c-xpumapaksín, xahuá Cristo huant̄i lit̄ixtun̄it Xcalhñilu Dios,

xman huá min̄inikoy caxanilihuayaj xtihua nacacn̄inaniyahu, nalakataquilhputayahu, ch̄u napaxcatcatz̄iniyahu caj xp̄alacata t̄u tlahuan̄it!”

14 Yama kalhatati ángeles huant̄i xtasiyukoy xtachuná la takalhín, kalht̄inankolh: “¡Chuná calalh, amén!” Ch̄u yama puxamatati lakkolún putum lakatzokostakolh, ch̄u tzúculh lakataquilhputakoy.

6

*Pulacatunu maactinicán huantu
xlikaslamacanit* yamaq xatasmilin xatatzokni
cápsnat

¹ Cumu lacatujún xkalhiy sello tu xlikaslamacanit yamaq xatakasmilin cápsnat, cúcxilhi lantla yamaq huanti litaxtuy Xcalhnilu Dios maactininh pulactum, chu ckáxmatli pi chatum ángel huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhin, xliakapixchatlanca chihuinalh xtachuná xmacasanat jili, chu namá quihuanilh: “¡Unu catat, chu caúcxilhi!” ² Chanchu quit clácalh, chu cúcxilhi tantum snapapa cahuayu, hua chu ti xkahui yamaq cahuayu xchipanit aktum putipni, chu maxquica aktum corona xtachuná lantla lakchan ti xquitayaninit c-putalatlhu, chu xtaxtumapá laquimpi chunatiyá tayanimaj nahuan.

³ Acxni huanti litaxtuy Xcalhnilu Dios maactininh xlipulactuy sello huantu xlikaslamacanit yamaq xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pi chihuinalh xlichatuy ángel huanti xtasiyuy xtachuná la takalhin, chu chuná quihuanilh: “¡Catat, chu caúcxilhi!” ⁴ Chu cúcxilhi pi taxtupá xlitantuy cahuayu, xlá mactutzoko xuanit, chu huanti xkahui yamaq cahuayu maxquica litlihuaka, xahuá aktum tlanca espada laquimpi namalacatzuquiy tasitzin catuxáhuat, chu xacstucan chixcuhuin man natzucukoy lamaknikoy.

⁵ Acxni chu tamá huanti litaxtuy Xcalhnilu Dios maactininh xlipulactutu sello huantu

l̄ikaslamacan̄it yam̄a xatasmilin cápsnat, ckáxmatl̄i p̄i chihuínalh xlikalhatutu ángel huant̄i xtasiyuy xtachuná la takalhín, ch̄u chuná quihuánilh: “¡Unú catat, ch̄u caúcxilh̄ti!” Quit cúcxilh̄i p̄i taxtupá tantum tzitzaka cahuayu, ch̄u huant̄i xkahuj yum̄a xlitantutu cahuayu xchipan̄it aktum pupulhcan. ⁶ C-xlakstipan̄can yam̄a kalhatati ángeles ckáxmatl̄i p̄i chuná huanca: “Caj xman̄ aktum kilo trigo nalitan̄uy taskahu lantla xla aktum quilhtamacu tascújut, ch̄u aktutu kilo cebada nalitan̄uy taskahu lantla xla aktum quilhtamacu tascújut. ¡Huampi n̄i caj páxcacat catlahua aceite, n̄impala xatlan̄ vino, samp̄i lanchuj quilhtamacú luhua tapalaxlá!”

⁷ Acxni huant̄i litaxtuy xCalhñil̄u Dios maact̄inilh xlipulactati sello yam̄a xatasmilin cápsnat, ckáxmatl̄i p̄i xlikalhatati ángel huant̄i xtasiyuy xtachuná la takalhín, chuná huá: “¡Unú catat, ch̄u caúcxilh̄ti!” ⁸ Quit cúcxilh̄i p̄i taxtuch̄i tantum caj smucucu l̄ilay cahuayu, ch̄u huant̄i xkahuj yam̄a xlitantati cahuayu xuanicán Linín, ch̄u lacatzú cstalanit̄ilhay huant̄i xlitapulhcan̄it Xpuchina Calín; hua yumá maxquikoca quilhtamacú p̄i namalaksputukoy pulactati lantla huilaca catuxáhuat, maxquica litlihuaka nalimalaksputukoy chixcuhuín talamákn̄it, putalatlahu, tatzincsni, laclixcajn̄it tajátat, xahuá lactlanca laclucu lapán̄it.

⁹ Acxni huant̄i litaxtuy xCalhñil̄u Dios maact̄inilh xlipulacquitzi sello yam̄a xatasmilin cápsnat, cúcxilh̄i c-xtamp̄in altar antan̄i c-xokspún lakahuilicán licaxtlahuán, p̄i antá ch̄u

xuilakó pacs huanti xmaknikocanit catuxáhuat
 caj xpálacata cumu xliakchihuínankonit
 xtaluloktat Dios. ¹⁰ Xlacán luhua palha

lantla chuná xquilhuamakó: “Tlanca talipahu
 Quimpuchinacán xahua tlanca milacatzúcut,
 ¿hasta nilihuayá luhua namakalhapalikoya huanti
 huilakó catuxáhuat, chu naliakastacyahuakoya
 caj xpálacata cumu quincamaknikochán antá?”

¹¹ Huata xlacán limalhakanikoça lacsnapapan
 xlhakatcán, chu huanikoça pi catijaxkokalh
 caj atzinu quilhtamacú hasta natitakatziy
 lantla liputlakakocanit huanti na chuná
 namaakspulikocán, chu nachankoy amakapitzin
 xtalacscujnín huanti na caj xpálacata Cristo
 nalimankiocán lantla xlacán timankikoça.

¹² Acxni huanti litaxtuy xCalhnilu Dios
 maactínilh xlipulacchaxan sello huantu
 xlikaslamacanit yama xatasmilin cápsnat,
 quit cúcxilhli pi lipēcua lantla lalalhuhua
 tzúculh tachiquiy tíyat, chu talacpancxkolh, chu
 laktzankánalh catuxáhuat. Nialh pala tzinú

tasíyulh chichiní, huata lakacapoklhuánalh, na
 chuná papá tzutzokoxnín huankolh xtachuná
 kalhni. ¹³ Chanchu stacu huantu xuilakó c-

akapún tzúculh tamakuaskoy, chu tamakochá
 catiyatna, xtachuná xtamakuasmakó la acxni
 min tlihuaka un, lacchiquiy xaquihui higos,
 mayujukoy xatahuácat. ¹⁴ Xalán cúcxilhli pi

lákspulí akapún xtachuná lantla cakašmilicán
 mactum cápsnat, chu xlipacs lactlanca kaštinín
 xala catuxáhuat, xahuá xlipacs isla huantu
 xuilakó c-takayahuaná, putum malacxijkocá
 antani xuilakó. ¹⁵ Chu xlipacs yama lactlanca

mapaksinanin xala catuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa, chu xkalinanin tumin, chu huanti luhua lactalipahu xmakcatzikocán, chu hasta na chuná xatastan scujnin huanti xmascujumakó la tachin, chu huanti ni xatastan c-tascújut xlamakó, putum ankolh tatzekkoy antani xuilakó lactlanca lhucu c-xtampixtum, xahuá c-xlakstipanin lactlanca chíhuix. ¹⁶ Chuná xuanikoy yama lactlanca cakastinin, xahuá lactlanca chíhuix: “¡Catlahuátit litlán, caquincactalamaacnu, chu lihuana caquincamátzecti, sampi ni clacasquinahu naquincacuxilhán yama tlanca mapaksiná huanti tasiyuy c-akapún, huí c-tlanca xpumapaksín, xahuachí ni clacasquinahu nacmakcatziyahuh xtasitziliakastacyahuán huanti litaxtuy xCalhñilu Dios acxni naquincatañlahuay cuenta! ¹⁷ Cumu huá chu aya lakchanit quilhtamacú lantla xlá namaxokonikoy xlipacs huantu tlahuakonit chatunu huanti xala catuxáhuat, ¿tí cahuá namacalay patinat huantu nalakchán?”

7

Huanti Dios lacsackonit, pacs lhcanikocanit c-xmuncán

¹ Alistalh cucxilhpá pi lacatati xyakó kalhatati ángeles c-xcatankanunin catuxáhuat, xlacán huá xmachokomakó un laquimpi ni naunán c-xokspun catiyatna, nimpala c-xokspun takayahuaná, chu nimpala antá c-xakanin quihui. ² Alistalh cucxilhpá chatum ángel xmimachá antani pulhachá chichini, xchipanit csello tlanca talipahu Dios huanti

lama xastacná. Luhua pixtlanca chuná quilhanikolh yama kalhatati ángeles huanti xmaxquikocanit limapaksín, xahuá litlihuaka laquimpi namasputunankoy catuxáhuat, xahuá c-takayahuaná: ³ “¡Cakalhkahlítit tzinú, ni naj tú catlahuanikótit xlipacs huantu huí catiyatna, sampi hasta pulh nactimulhcahuilínikoyahu csello Dios xlipacs yamá huanti xlicana lipahuankoy, chu macamaxquikonit xlatamatcán!”

⁴ Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huanca ní kalhalit huanti mulhcahuilínikoca xlihca Dios: aktum ciento atipuxamatati milh lantla c-xlicatlanca xatiyat Israel, chuna namá xliputumcán:

⁵ Akcutuy milh tilhcakoca huanti liJudá xlá xquilhtzúcut,

akcutuy milh tilhcakoca huanti liRubén xlá xquilhtzúcut,

akcutuy milh tilhcakoca huanti liGad xlá xquilhtzúcut,

⁶ akcutuy milh tilhcakoca huanti liAser xlá xquilhtzúcut,

akcutuy milh tilhcakoca huanti liNeftalí xlá xquilhtzúcut,

akcutuy milh tilhcakoca huanti liManasés xlá xquilhtzúcut,

⁷ akcutuy milh tilhcakoca huanti liSimeón xlá xquilhtzúcut,

akcutuy milh tilhcakoca huanti liLeví xlá xquilhtzúcut,

akcutuy milh tilhcakoca huanti liIsacar xlá xquilhtzúcut,

8 akcutuy mīlh tilhcakōca huantī līZabulón xlá
 xquilhtzúcut,
 akcutuy mīlh tilhcakōca huantī līJosé xlá xquil-
 htzúcut,
 akcutuy mīlh tilhcakōca huantī līBenjamín xlá
 xquilhtzúcut.

*Lhuhua huantī līlhakanankonit xasnápapa
 lhakat*

9 Acxni ckaxmatkolh huantī muhuilikōca
 xliihca Dios, caj lipuntzú cúcxilhī pī pūtum
 xyakó lhuhua tachixcuhuitat huantī hasta nī
 lay xputlakakocán lantla xliihuhucán xuanit,
 xlicatlanca catuxáhuat xminkonitanchá, chu
 akatunu nación, chu tipatunu xtachihūincán
 lantla anán catuxáhuat, xlacán antá pūtum
 xyakó c-xlacaṭin yama tlanca xlactahuilh
 mapaksina antani xuí Dios, chu c-xlacaṭin
 xCalhñilu, pūtum yumá pacs xliihakanankonit
 xalaksnapapan xlhakātcán, chu xchipalenkoy
 pakatunu xatuhuañ palhma. ¹⁰ Luhua pixtlanca
 chuná xquilhuamaqó:

“¡Xlicana pī caj xman hua tama tlanca
 lakalhamana quiDioscán huantī
 quincamaxquinítan akaputáxtut
 huantī huí c-tlanca xamapaksina lactáhuilh,
 xahuá xCalhñilu huantī xokónalh xpalacata quin-
 talakalhincán!”

11 Xlipacs yama ángeles huantī cstilihuilikonit
 yama tlanca mapaksina lactáhuilh, xahuá
 puxamatati lakkolún, chu yama kalhataṭi
 ángeles huantī xtasiyukoy xtachuná la
 takalhín, pūtum lacankolh antani xuí yama

tlanca x_lactahu_il_h ma_paks_ina, tatzokostako_lh
tilakataquilhputako_lh, chu hasta quit_alacatako_lh
ca_tiyatna lantla lakataquilhputako_lh Dios.

¹² Chu putum chuna xuankoy:

“¡X_man miacstu min_iniya_n nacmatlanquiyahu
mintucuhuini, chu naccacac_ninaniya_n,
caj xp_alacata tlanca miliskalal_h, milimapaks_in,
chu mil_itl_ihuaka;
na chuna x_man huix min_iniya_n
naccapaxcatziniya_n, chu
naccalakataquilhputaya_n caxan_ilihuaya_j
xtihua!

¡Chuna calal_h, amen!”

¹³ Chatum kolutz_in quilaktalacatzuh_il_h,
chu chuna quinkalhásquil_h: “Hua yumá ti
l_ilhakanankon_it pacs xalaksnapapan x_lhakatcán,
¿ti x_lacán, chu ní minkon_itanchá?” ¹⁴ Chanchu
quit cuánil_h: “Tlati, quit ni ccatziy, x_man huix
catziya.” Chanchu x_la chuna quihuanipá: “Hua
yumá huanti tlan tipat_inankol_h caj xp_alacata
xtachihui_n Dios, huampi tayanikol_h sampi
hua yumá huantu lichakakol_h x_lhakatcán,
chu limasnapapuanikol_h hua xkalhni huantu
stajmakal_h xCalhnilu Dios.

¹⁵ “Hua xp_alacata layakó c-xlacat_in Dios ti huí c-
tlanca x_lactahu_il_h ma_paks_ina,
xal_iankalh_in quilhtamacú, catz_isní, xahuá
cacuhuini liscujmakó c-tlanca xtemplo
Dios, chu lakataquilhputamakó.

Chu Quintlaticán huanti huí c-tlanca x_lactahu_il_h
xal_iankalh_in maktakalh_makó nahuán.

¹⁶ Xlipacscan yuma nial_h catipatikol_h tatzincsní,
chu takalhpút_it,

chū nialh pala chichiní catimaakchichikolh,
nialh pala catipatikolh lhacná.

¹⁷ Sāmpī tama xCalhñilū Dios tī yá luhua c-
xlacatīn tlanca xlactahuilh māpaksiná
antāni huí Dios,
xlá namaktakalkoy xtachuná lantla tlahuay
chatum xmaktakalhna calhñilū.
Napulalenkoy antāni luhua anankoy taxtunú
huantu māstakoy xatalulóktat latámat
laquimpi tlan nakotnankoy,
chū masqui luhua huantu xliłipuhuamakó, Dios
namakoxumixikoy, chū nalacaxakakoy
lantla xlakpixtajmakó xpalacata huantu
xlitasamakó.”

8

Xliaktujun sello, chu pumajinín xla oro

¹ Acxni xCalhñilū Dios maactīnilh xlipulactujun
sello huantu xlikašlamacanīt yama huantu
caj xtakašmilinīt cápsnat, luhua titacačacsli c-
akapún ayuj pala itat hora. ² Alīstalh cucxilhkolh
kalhatujun ángeles tī xyakó c-xlacatīn yama
tlanca xlactahuilh māpaksiná antāni huí
Dios, chatunū māxquicoa aktum trompeta.
³ Alīstalh mimpá chatum ángel huanti xchipanīt
aktum pumajinín xla oro, chū antá táyalh c-
xlacatīn xapucaxtlahuān altar xla oro huantu
xyá c-xlacatīn tlanca xlactahuilh Dios, chū
lühua limajinín māxquica huantu lacxtum
tatlahualh xoracioncán huanti lipahuankoy Dios,
līlakatayánalh c-xokspun altar. ⁴ Chanchū xajini
yama limajinín huantu tzúculh lhucuyuy ángel,
lacxtum tzúculh tatatalhmaniy xoracioncan yama

huantĭ xlipahuankoy Dios hasta chalĥ c-xlacatĭn antaņi xlá huĭ. ⁵ Yama ángel tiyapá pumajinĭn, chu mujunilĥ jalánat huantu xuí c-xokspun puçaxtlahuān altar, chu alistalĥ lhkan makósulĥ hasta çatĭyatna. Acxņi antá tamachá, lipecua lantla tzúculĥ macaacsanán, tzúculĥ jiliy, chu maklipa, hasta lacalĥuhua tzúculĥ tachiquinán, chu laktzankanán çatĭyatna.

Chatunu ángeles tzucuy mamacasaniĥoy xtrompetajcán

⁶ Hua chu yama kalhatujun ángeles ti xkalĥikoy akatunu trompeta tzúculĥ lihuana chipakoy laquimpi nasunukoy. ⁷ Puschĭ yama ángel huantĭ calacán xyá pulĥ mamacasaniĥ xtrompeta, chu tuncán tahuilachi sen, chíjĭt, huilĥaj xtalanĭt lhcúyat, xahuá kalĥni. Lantla xlitlanca çatuxáhuat pala xliaktutu xpalacata lĥcutahuilakoça, niĥlĥ pala akatum quihui, chu niĥpala tú stakā tuhuān xakatáxtulĥ.

⁸ Acxņi xliçatuy ángel mamacasaniĥ xtrompeta, quit cúcxilĥli pi macánça c-takayahuaná aktum tlanca lhcúyat xtachuná aktum tlanca kaštĭn, chu lantla xlitlanca takayahuaná tu huĭ çatuxáhuat, pala xliaktutu xpalacata, kalĥni huankolĥ. ⁹ Xlipacs huantu xtajumakó xastacná c-takayahuaná, aktutu xpalacata niĥkolĥ, xahua aktutu xpalacata putacutnu lákspuĥli.

¹⁰ Acxņi xlikalhatutu ángel mamacasaniĥ xtrompeta, tamakuaschá aktum tlanca stacu c-akapún, chu lipecua clĥcutĭlĥhay hasta tajuchi c-aktutu xpalacata, antaņi huilakó kalĥtuchoko,

puxka, xahuá taxtunú xala catuxáhuat. ¹¹ Yama stacu xuanicán Xuniastacu, antani tajuchi yuma stacu huantu tamákuasli, malakxunikolh chuchud, chu caj xpalacata yama xaxun chuchut luhua tachixcuhuítat tilinikolh.

¹² Alistalh xlikalhatati ángel mamacasánilh xtrompeta, cúcxilhli pi lantla xlitlanca chichiní pala aktutu xpalacata timalakapokluánilh, na chuná papá, xahuá stacu, chu nialh chuná makaxkakanankolh lantla xmakaxkankoy; chu na chuná catzísni, xahuá cacuhuini, aktutu xpalacata maactzuhuica cxkakánat.

¹³ Alistalh chu cúcxilhli tantum tlanca pichahua huantu xkoslahuaca caunin, chu ckáxmatli lantla xliakapixchatlanca xchihuinama, chu chuná huá: “¡Cana koxutanin ti lamakó catuxáhuat, sampi lipecua namín tapatín acxni namamacasanikoy xtrompetajcán yama kalhatutu ángeles huanti tzankakoy, ni asunukoy trompeta!”

9

¹ Acxni chu sunulh xtrompeta xlikalhaquitzis ángel, cúcxilhli pi tamákuasli c-akapún hasta catiyatna chatum huanti xtachuná xtasiyuy tlanca stacu. Yuma huanti xtachuná stacu maxquica llave huantu tlan nalimakalkhay pulhman tzankánat xtachuná aktum tlanca pozo huantu nitú kalhiy xtampún, pacs cahuancua. ² Puschí yama stacu timakálhkalh yama pulhman tzankánat, chu antá tacxtuchi luhua jini xtachuná la xla tlanca pulhkoyun, hua yama jini tu tacutchi c-pulhman pozo malakapoklhuanikolh chichiní, chu takatakolh

caunín. ³ Antiyá c-xlacni jiní taxtuchí luhua xtuquí, tzúculh koskoy, chu talakapuntumikolh xlicatlanca catuxáhuat; yuma xtuquí maxquikoca litlihuaka xtachuná lantla kalhikoy stancutu. ⁴ Puschí tilimapaksikoca pi nitú natlahuanikoy tuhuán xala catiyatna, chu catuhua limonkón yakó stakninqui, chu na nimpala hua quihui, huampi caj xman huá namasipanikoy huanti nitú kalhikoy c-xmuncán xlihca Dios. ⁵ Huampi hua xlacán ni limapaksikoca pala tí namaknikoy, huata caj xman namasipanikoy tachixcuhuítat, chu namacatzanapatinikoy hasta akquitzis papá, pus hua tama xtuquí xtachuná xlicatzán xcanankoy lantla stancutu.

⁶ Yama quilhtamacú acxni luhua macatzanajuanimakoj nahuán xtuquí, luhua huanti naputzakoy lantla xnikolh, huampi ni catimatlanikolh, caj ucu naniputunkoy huampi xpuchina calinín mákat tzalanit nahuán.

⁷ Yama xtuquí xtachuná nalitaxtukoy lantla cahuayu huantu caxyahuakocanít laquimpi nalenkocán c-putalatlahu; c-xakxekacán xacuilaquí xtachuná aktum corona xla oro, chu c-xlacancán xtachuná xlahuankoy lantla chatum chixcú. ⁸ Cúcxlhli pi luhua laclhman xkalhiy xchíxit xtachuná lantla xla puscat, chu xtatzán xtachuná xkalhiy lantla xla tantum xahuana takalhín huanicán león. ⁹ Xlipacs xlitlancacan yama xtuquí pacs maclícán xuankonít, chu acxni xkoskoy lipeca xmacasanán xpakancán xtachuná lantla macasanankoy luhua carreta huantu lhtancalenkoy cahuayu acxni lama putalatlahu. ¹⁰ Chinchu hua cstajancán luhua

quincatzajaján xkalhikoy xtachuná lantla xla stalúcut, acxni chu xlixcakoy chixcuhuín lipecua xcatzanikoy, chu xmapatínikoy hasta akquitzis papá. ¹¹ Xuí çatum huanti xpuxcunanikoy yuma xtuqui, na huatiyá ti xpuchiná xuanit yama tlanca pulhman tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, c-xtachihuín hebreo huanicán Abadón, chu c-xatachihuín griego xuanicán Apolión.

¹² Pus tixtukolh yuma tapatín, xahuá talipuhuán, huampi tzankaycú namín apulactuy.

¹³ Acxni xlikalhachaxan ángel mamacasánilh xtrompeta, ckáxmatli pi taxtuchi tachihuín c-xchastutati altar huantu xla oro, antani pucaxtлахuánanicán Dios huantu yá c-xlacatín.

¹⁴ Chu huanti chihuínalh chuná limapáksilh yama xlikalhachaxan ángel huanti xchipanit xtrompeta: “Catlahua litlán, caxcutkó tama kalhatati ángeles huanti chihuilikocanit c-xquilhtun kalhtuchoko huanicán Eufrates.” ¹⁵ Puschí makaxtakoca yama kalhatati ángeles laquimpi namaknikoy aktutu xpalacata lantla xlihuhua tachixcuhuitat catuxáhuat, sampi huá xlimakakalhinimakoca, chu xlaccaxyahuamakoca laquimpi namakaxtakocán acxni nalakchán cata, papá, xahuá quilhtamacú, chu xatú hora luhua chuná xlikantáxtut xuanit. ¹⁶ Chu ckáxmatli ní kálhalit xtropajcán xliminkoy yama kalhatati ángeles, aktuy ciento millones lantla huanti macahuayujnanín.

¹⁷ Chuná c-quincatalacapalajuán quimaucxilhnica yama luhua cahuayu, chu tropa huanti xkahuilakó, pacs licán xkalhikoy c-xcuxmuncán laquimpi ni namasipanikoy huantu

nalitalakoacán licán, huampi kampaluhua colores xkalhiy, makapitzi spupucu, chu makapitzi smucucu xtachuná lantla azufre. Chu yama cahuayu xkalhikoy xakxekacán xtachuná lantla xla tantum león, chu c-xquilhnicán xtatumachi lhcúyat, jini, xahuá azufre huantu clhcuma. ¹⁸ Lantla xlihuhua huilaca catuxáhuat, aktutu xpalacata tachixcuhuítat maknikolh huantu taxtuchi c-xquilhnican cahuayu: lhcúyat, jini, xahuá azufre huantu clhcuma. ¹⁹ Sampi xlipacs xlitlihuakacán yama cahuayu, antá xkalhikoy c-xquilhnicán, xahuá cstajancán; sampi cstajancán luhua xtachuná xlitaxtukoy lantla luhua, chu tu xkalhikoy xakxekacán pus huá xlimasipaninankoy.

²⁰ Chinchu yama chixcuhuín huanti akataxtukolh sampi ni naj lakchankolh malaksputunanín, pus nimpala chuná lakpalikolh xalixcájnít xtalacapastacni, chunacú xtlahuamakó huantu lixcájnít xlakatikoy, xlacán chunatiyá xlakataquilhputakoy akskahuini, xahuá tu caj tatlahuamakxtu xla oro, chu xla plata, chu xla bronce, chu xla chíhuix, chu xla quihui. Pacs yuma xlakataquilhputakoy la xdioscán masqui xcatzikoy pi ni lay lacahuankoy, chu ni lay kaxmatkoy, chu na ni lay tlahuankoy. ²¹ Na nimpala chuná talakaspittayanikolh, usu makaxtakolh lantla xlamamakó, xlamaknikoy, xlascuhuakoy, xtatalaxtumikoy atanu lacchajan masqui huí xpuscatcán, chu chunatiyá xkalanankoy.

10

Chaṭum ángel huant̄i xchipan̄it actzu xatasmilin cápsnat

¹ Al̄iṣtalh chu cucxilhpá chaṭum tlanca talipahu ángel, luhua tlihuaka, t̄i xtactamach̄i c-akap̄ún hasta caṭiyatna, xmima c-xlacni puclhni; c-xakxek̄a xuilánilh kantum l̄ilakat̄it chamacxcúlit, chu c-xlacán luhua l̄ilakát̄it xlakskoy xtachuná chichiní, chu xaklhtant̄ún xtachuná xtasiyuy lantla acxn̄i lipecuá lamama lakskoy tlanca lhcúyat. ² Yama ángel xchipan̄it c-xmacán mactum actzu xatakasmilin cápsnat huamp̄i xpuxcutcan̄it. Acxn̄i chilh caṭiyatn̄a xtantupakstácat l̄itatútal̄h c-xkalhni takayahuaná, chu xtantupakxuqūi l̄itatútal̄h c-xokspun caṭiyatna. ³ Caj xamaktum xlipacs xliakapixchatlanca caṭásal̄h xtachuná lantla tasay tantum tlanca lapán̄it; acxn̄i caṭásal̄h ckáxmatl̄i lantla pulactujun jilí kalht̄inankochá. ⁴ Acxn̄i yama pulactujun jilí kalht̄inankol̄h, quit xactzokuil̄iput̄ún huamp̄i ckáxmatl̄i p̄i minchá tachihūín c-akap̄ún huant̄u chuná quihuánilh: “¡Caj xman miacstu cal̄icatzi huant̄u huankol̄h tama pulactujun jilí, huamp̄i n̄i catzokuil̄i c-mil̄ikalhtahuaka!”

⁵ Yama ángel t̄i xliya xtantut̄u c-xkalhni takayahuaná, chu xatantut̄u c-xokspun tíyat, l̄itapakayahual̄h xpakstácat c-akap̄ún, ⁶ chu c-xtucuhuiní liquílhal̄h yama huant̄i caxan̄il̄ihuayaj quilhtamacú lama, huant̄i malacatzuqūikon̄it akap̄ún, caṭiyatna, takayahuaná, xahuá xlipacs huant̄u antá anankoy, ángel huá: “Xliçana p̄i nial̄h makcatzi catimakapálal̄h huant̄u nalay;

7 sampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla yama xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xlicana pi acxnitiya pacs kantaxtukonit nahuán xlipacs huantu Dios tzeq xlihcahuilinit, xtachuná lantla tilimacatzinikolh yama xlacscujnin profetas huachá xpalacachihuanán.” 8 Chanchu yama tachihuín huantu xackaxmatnit xapulana c-akapún, xlá quixakatlipá, namá quihuánilh: “Lalihuán caquimakhiti yama xatakasmilin cápsnat huantu chipanit yama ángel huanti xtantutu laya c-takayahuaná, chu xatantutu catiyatna.” 9 Quit calh antani xyachá yama ángel, csquínilh pi caquimáxquilh xatakasmilin cápsnat, huata xlá chuná quinkálhtilh: “Uhuí, huampi cahuat. Acxni nahuaya, luhua saksi nakalhuánana xtachuná xasaksi cera, huampi acxni aya huakonita nahuán, c-mimpoko luhua xun nahuanachá.”

10 Quit cmáklhtilh yama ángel xatakasmilin cápsnat, chu cualh; quit ckalhuánalh c-quinquilhni pi luhua saksi, xtachuná xasaksi cera, huampi acxni aya xacuakonit, xun cmakcatzichá c-quimpoko. 11 Chanchu caj xamaktum ckáxmatli pi chuná quihuanica: “Huix juerza nalichihuínampalaya huantu Dios macatziniputunkoy pi naakspulakoy luhua tachixcuhuítat xala catuxáhuat, lantla caxatucahua lactlanca tíyat, xahuá cachiquinín, xahuá mapaksinanín, masqui caxatucahua xtachihuincán lichihuínankoy.”

11

Dios macaminkoy chatuy xakchihuanán

huant̄i maçatzin̄inankoy xtalulóktat

¹ Alistalh quimaxquica kantum lhman lilha xtachuná kantum líxtoko, namá quihuanica: “Catáçaxti, na capit lhçaya tlanca xtemplo Dios c-Jerusalén, xahuá altar tu yá c-xpulacni, na caputlakakó tí antá lakataquilhputanankoy.

² Huampi ni tilhçaya hua lantla kalhiy xatanquilhtin̄in, sampi tama xatanquilhtin̄in aya macamaxquikocanit huant̄i akmakat chixcuhuin̄in ni xcanajlan̄in Dios; namín quilhtamacú acxni xlacán lipecua nalikamanankoy, chu nalactayamikoy yama xasantujlani çachiçuin̄in Jerusalén huantu Dios man lacsacnit pi xcachiçuin̄in limaxtuy, chuná nalikamanankoy tipuxamatuy papá.

³ Chu alistalh quit nacmalakachananikoy çatuy quiakchihuinan̄in huant̄i nalilhakanankoy huachichi lhakat laquimpi xlacán naljakchihuinanankoy quintalulóktat, aktum milh aktuy ciento atutumpuxam quilhtamacú lichihuinamakó nahuán.”

⁴ Yuma çatuy akchihuinan̄in huá xlacán litaxtukoy xtachuná akatuy xaquihui olivo, xahuá aktuy pumakso tu yakó c-xlacatin̄in tlanca talipahu quiDioscán huant̄i xmalana çatuxáhuat.

⁵ Pala tí nataxtuyachá huant̄i namakniputunkoy, xlacán quilhtaxtukoy lhçuyat huantu maktum lilhcuyukoy xtalatlahuanan̄in, chuná namá nanikoy hua çaxaticahua ti xmasipanikolh. ⁶ Yuma xlacscujn̄in Dios huant̄i namaçatzin̄inankoy xtalulóktat, xlacán kalhikoy nahuán litlihuaka namalakapachokokoy c-akapún laquimpi ni namín sen xlimakua xlacán

antá lamakó nahuán catuxáhuat laquimpi naliakchihuínankoy xtachihuín Dios, huampi na kalhikoy nahuán litlihuaka laquimpi hua chuchut kalhni natlahuakoy huantu huí catuxáhuat, chu na chuná caxatucahua nalimacatzanapatinikoy tachixcuuítat, hasta lantla caj xanilihuayá chuná xpuhuankolh natlahuakoy.

⁷ Huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla xlacán tancs malulokkonit nahuán xtachihuín Dios, yama tlajaná huanti xtachuná luhua makaklhana lapánit chixcú tasiyuy, huanti chihuilicanit c-tlanca pulhman tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, nataxtuyachi antá, chu xlá nakospasakoy, namakatlajakoy, chu namaknikoy.

⁸ Xtiyatlihuacán yuma xakchihuínanin Dios antá namamikocán c-xitat xatlancati tlanca cachiquin Jerusalén antani na antiyá mapatinicanit, chu maknicanit c-cruz Quimpuchinacán. Huampi yuma cachiquin na xtachuná limaxtukocán lantla xamakan cachiquin Sodoma, xahuá Egipto.

⁹ Chu aktutu quilhtamacú aítat maj nahuán xtiyatlihuacán c-tlancati, chu luhua chixcuhuín canihua xalanin c-akatunu tiyat, chu catuhua quilhtzúcut anán, chu tipalhuhua tachihuín huantu lichihuínankoy naminkoy ucxilhikoy, chu ni catimastaca talacasquin pala tí namaacnuikoy c-tiyat.

¹⁰ Tachixcuuítat huanti huilakó nahuán catuxáhuat lipecua nalipaxuhuakoy pi maknikoca, napaxuhuakoy, hasta catuhua huantu natzucukoy lalacataquikoy chatunu amakapitzín; sampi hua yuma chatuy xakchihuínanin Dios luhua luhua huantu xlimapatinikonit tachixcuuítat.

11 Huampĭ acxni aya tĭtaxtukonĭt nahuán yama aktutu quilhtamacu áitat, Dios namalakastakuanĭkoy yama çatuy xakchihuĭnanĭn, xlacán nataquĭkoy, chu natayakoy, chu xlipacs huanti naucxilhkoy lipecua napecuaxnikoy. ¹² Huampĭ yama çatuy xakchihuĭnanĭn Dios nakaxmatkoy aktum tachihuĭn huantu luhua pıxtlanca lantla nahuanikocán: “¡Lalihuán unú catántit c-akapún!” Chu xlipacs huanti sıtzinikoy stalanca naucxilhkoy lantla natatalhmanĭkoy, chu nachankoy antá. ¹³ Na acxnitiya chu natzucuy talacchiquiy tíyat, chu laktzankanán, chu caj xpalacata lantla natachiquiy tíyat, actum lantla xliaccahu chiqui xala yama tlanca cachiquĭn natalactilhtayakoy, chu nalakspıtukoy lactlanca chiqui, chu aktujun milh chixcuhuĭn nanĭkoy; huampĭ huanti ni nanĭkoy, naakataxtukoycú catuxáhuat, caj xpalacata xtapecuacán xlacán natzucuy maxquĭkoy cacni Dios tĭ huilachá c-akapún.

¹⁴ Chuná namá tĭtaxtukolh xlipulactuy tlanca tapatĭn, huampĭ tuncán mimapá xlipulactutu.

Xlikalhatujun ángel mamacasaniy xtrompeta

¹⁵ Acxni láchalh xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xalán takáxmatli pi luhua cana lĭlhuhua pıxtlanca xquilhuamaca c-akapún:

“¡Xlicana pi caj xman huá xacstu minĭniy namapaksĭnankoy catuxáhuat yama tlanca talipahu Quimpuchinacan Dios, na chuná Cristo huanti xtalacsacni!

Chu chuná nalay, sampi xlacán caxanilihuayaj xti-huá xman huá mapaksinamakoḵ nahuán.”

16 Chanchu yama puxamatati lakkolún ti na xuilakó c-xlactahuilhacán c-xlactin Dios, putum tilakatatzokostakolh, lichankolh xlacancán hasta catiyatna lantla tilakataquilhputakolh Dios, 17 chu chuná xquilhuamakó:

“Cana ccapaxcatcatziniyán huix tlanca talipahu quiDioscán huanti tlanca milacatzúcut, sampi huix huanti xalíankalhín quilhtamacú latapanita, xtachuná la calanchú chunatiyá lápat nahuán.

Ccapaxcatcatziniyán pi huix chu maclacasquinita yama tlanca milítlíhuaka tu ankalhín kalhíya,

chu tzucunita mapaksinana xtachuná lantla mininiyán.

18 Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala caníhua tíyat ti ni ucxilhputunkoyán lípecua akasitzikonit;

sampi lakchanit quilhtamacú lantla namasiyuya mintasitziliakastacyahuán,

chu natatlahuakoya cuenta xpalacata xtalakalhincán pacs huanti nikonit;

chu namaxquikoya huantu timalacnunikó yama miakchihuinanín huanti mimprofetas,

na chuná yamá huanti huix tapaksinikoyán milakskatan,

huanti maxquikonitan cacni c-xlatamatcán,

chuná huanti lactalipahu, xahuá huanti tasiyukoy pi nitú xlakasicán;

huampi maktum namalaksputukoya huanti xmaaktzankayahuanamakó catuxáhuat.”

19 Caj xamaktum talácquilh xtemplo Dios huantu huilachá c-akapún, chu c-xpúlacni templo xtasiyuy pi xtanumachá aktum páklhat xla oro antani xtajuma yama xtalaccaxlan Dios huantu luhua pulana titatlahuakolh tachixcuhuítat. Acxni chuná cucxilhkolh lipecua tzúculh maklipa, chu tzúculh jiliy, lipecua tzúculh macasanán lantla xtachiquima tiyat, na chuná tzúculh min tlanca sen, xahuá luhua lactlanca chijit.

12

Chatum puscát huanti lipecua talamakasitziy akskañini

1 Caj lipuntzú cucxilhpá aktum tlanca liçacni lilacahuán c-akapún: chatum puscát akmilij xliñanit cxkakanat chichini, xtachuná lampala huá xliñakananit. Antá c-papá xtantutay, chu c-xakxeka xacuj aktum corona huantu xkalhiy akcutuy stacu. 2 Yama puscát nialh xacstu xlama, xkalhkalhima chatum cskata. Acxni makcátzilh pi aya lakchamā quilhtamacú, lipecua tzúculh tasaxniy caj lantla xcatzanajuanama, chu xtatlakajuanama pi ni lay xlaktaxtuy. 3 Na acxnitiya cucxilhpá aktum tlanca liçacni lilacahuán, cúcxilhli tantum tlanca animalh xtachuná lantla tantum tlanca tzutzoko luhua huantu huanicán dragón, aktujun xakxeka xkalhiy, chu kancahu xakalókot, chu c-akatunu xakxeka xacuj akatunu corona. 4 Chanchu estaján yama tlanca tzutzoko dragón lixuatáactilh aktutu xpalacata lantla xlicatlanca huí luhua stacu c-akapún, chu antá putum macachinkolh çatiyatna.

Yama tlanca tzutzoko dragón luhua antá tahuī c-xlacatín antani xmá puscāt huanti xliłaktáxtut xuanit, laquimpi tuncán nahuaniniy cskata acxni nalacachín. ⁵ Chanchu puscāt, timachixcúhuilh chatum actzu kahua huanti xliłhcaçanit pi namapaksinán c-xlicatlanca çatuxáhuat lantla chá catucahua lactlanca çachiçuin huilakó, huampi xlá tlihuaklh nahuiliy xliłmapaksín xtachuná lantla huanti xliçana mapaksiná. Huampi yama puscāt maklhtica xkahuasa, lenca c-xlacatín Dios antani huilachá c-tlanca xpumapaksín c-akapún. ⁶ Hua chu puscāt xlá tzálalh c-desierto antani nití anán, çalh lacatum antani Dios chuná xçaxuilininit laquimpi antá namahuicán hasta natitaxtuy aktum milh aktuy ciento atutumpuxam quilhtamacú.

⁷ Alistalh cúcxilhli pi tzúculh tatałatlahuán c-akapún, yama xapuxcu ángel Miguel xahuá xáñeles tzúculh tałatlahuakoy yama tlanca tzutzoko dragón luhua, xahuá xliłpacs huanti taçcujkoy, xlacán na tzucukolh tałalacataquikoy, ⁸ huampi ni lay makatlajakolh yama xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánilh, chu maktum makatzankakolh xliłmapaksincán c-akapún. ⁹ Chunachí titamacaxtuca c-akapún yama tlanca tzutzoko dragón luhua, huanti huatiya yama xaaskahuini luhua huanti makán lama, chu huanti huanicán Diablo, xahuá Akskahuini, huanti akskahuikoy xliłpacs tachixcuhuítat ti lamakó çatuxáhuat, pus xlá, chu xliłpacs xaaktzankan áñeles huanti xmaktayakoy, tamacçtikocanchi çatiyatna.

¹⁰ Na acxnitiya ctikáxmatli aktum tachihuín

huantu minchá c-akapún huantu namá xuan:
 “Hua chu aya lakchanit quilhtamacú lantla
 nakalhiyahu xakaputáxtut tlanca talipahu
 quiDioscán,
 stalanca masiyunit pi xman hua xlá huanti
 kalhiy tlanca xlacatzúcut, chu litlihuaka
 tlan namapaksinán,
 na natamapaksinán yama Cristo huanti
 lilacsacnit quimaakaputaxtinacán nahuán.
 Sampi chu aya maktum tu tlakaxtucanit yama
 akskahuiní
 huanti xaliankalin catuahuá xlimaksiyumakó
 quinatalancán.
 Tama akskahuiní niucxnicú xjaxma catzisní,
 chu cacuhuiní, catuahuá xlistahuamakó
 c-xlacatin Dios.
 11 Huampi tama quinatalancán huanti
 tapaksinikoy Dios, xlacán huá
 limakatlajakolh,
 sampi xlacán huá xlichakankonit xkalhni Xcal-
 hnilu Dios, huachá Quimpuchinacan Jesús,
 huantu xlá stajmákalh c-cruz,
 chu caj xpalacata yama xtachihuin Dios huantu
 xlacán xliakchihuinampulakoy.
 Ni pala tzinú lipecuankolh pala namaknikocán caj
 huá xpalacata,
 huata aktum catzikolh masqui huá
 calimaknikoca.
 12 ¡Pus camininiyán capaxuhuátit xlipacs huixín
 ángeles, xahuá pacs huanti huilakó c-
 akapún!
 ¡Huampi koxutanín huixín huanti lapátit
 catuxáhuat, usu lapátit c-takayahuaná,

sampi cumu tama akskahuiní catziy pi nialh
 makas quilhtamacú lantla lamajcú,
 pus luhua lipeua sitzinit lantla tactanitanchi
 catiyatna!”

¹³ Acxni yama tlanca tzutzoko dragón luhua
 makcátzilh pi xmakatlajacanicá c-akapún,
 chu xtamacacticanit hasta catiyatna, catiyatna
 tuncán tzúculh putzastalay yama puscat huanti
 xmachixcuuilinit actzu cskata. ¹⁴ Huampi
 yama puscat timaxquica aktuy lactlanca xpakán
 xtachuná lantla xla pichahua, laquimpi tlan
 nakosa caunín, chu naán tatzeka c-desierto
 antani xcaxtlahuaninit Dios antá namahuicán,
 chu namaktakalhcan aktutu cata aitat, antani ni
 lay nataksa yama tlanca tzutzoko dragón luhua.
¹⁵ Caj xtasitzi yama tlanca tzutzoko dragón luhua
 quilhtáxtulh luhua chúchut laquimpi natlahuay
 kantum kalhtuchoko huantu namamuxtiy
 yama puscat huanti xputzastalama. ¹⁶ Huampi
 catiyatna na maktáyalh yama puscat sampi xlá
 maktum talakpítzilh tíyat, chu antá laktzankakolh
 yama chúchut huantu xquilhtaxtunit tlanca
 dragón luhua. ¹⁷ Caj xpalacata huantu akspúlalh,
 yama tlanca dragón luhua, lihuaca sitzínilh
 yama puscat, huata alh talatlahuakoy xlipacs
 huanti xlinatalán, huachá ti cacninanikoy,
 chu kalhakaxmatkoy xlimapaksin Dios, chu
 akstitum lilamakó yama xtaluloktat Dios huantu
 tiquilichihuinanchi Jesucristo.

13

Tantuy lactlanca makaklhana lapanit chixcú

1 Chanchu alistalh cucxilhpá pi xtacutmachí c-takayahuaná çatum chixcú huanti xtasiyuy la tantum tlanca makaklhana lapánit, xkalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot. Kanatunu xakalókot xkalhiy aktum corona, chu c-akatunu xakxeka xtatzoktahuilanit laclixcajnít tachihuín huantu xlilacataquimaca, chu calahuá xquilhanima Dios. 2 Yuma tlanca makaklhana lapánit chixcú huanti quit cúcxilhli, luhua xtachuná xtasiyuy la tantum tlanca stacumisin, huampi xtantunín xtachuná xtasiyuy la xla oso, chu xquilhni xtasiyuy la xla león. Yama tlanca tzutzoko dragón luhua máxquilh xlitlihuaka, xahuá xlimapaksín laquimpi namapaksínán la çatum tlanca rey. 3 Aktum xakxeka yama lapánit chixcú xtasiyuy pi lipecua lantla xtipaninít, luhua xlinít xuanit, huampi huá antani xtipaninít, caj xamaktum tipacsi, chu xlipacs huanti xala catuxáhuat, cacs lilacahuankolh acxni ucxilhkolh pi tatlanilh, hasta luhua chixcuhuín tzúculh lipahuankoy yama tlanca lapánit chixcú xtachuna pala xmaakaputaxtinacán ti nalakmaxtukoy c-xlatamatcán. 4 Na luhua ti tilakataquilhputakolh yama tlanca tzutzoko dragón luhua, chu chuná xuanikoy: “Xlicana pi nití anán atanu xlitlihuaka xtachuná lantla yuma tlanca lapánit chixcú; xahuachí, ¿tí cahuá tlan natalatlahuay, chu namakatlajay?”

5 Na maxquica quilhtamacú pi tlan lixcájnít calikalhchihuínalh, chu camaxcajuálih xtucuhuini Dios, chu na tlan camapaksínalh

hasta tipuxamatuy papá. ⁶ Cumu maxquica limapaksín, xlicana pi chuná lixcájnít, chu calahuá likalhchihuínal Dios, calahuá, chu catuhuá tu lilacatáquilh; na chuná lixcájnít lantla likalhchihuínankolh, chu maxcajualikolh xtucuhuíní, chu xputahuilh Dios c-akapún, chu yama huanti tahuilakochá. ⁷ Na timaxquica talacasquín pi catañtlahuakolh huanti chunacú xlipahuankoy Dios catuxáhuat, chu camakatlajakolh, chu na maxquica quilhtamacú caakchipakolh xlipacs caxatucahua tíyat, chu tachixcuhuítat, masqui caxanìcahua xalanín, chu caxatucahua tachihuín lichihuínankoy lantla xlicatlanca catuxáhuat. ⁸ Masqui xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat tzúculh lipahuankoy, chu lakataquilhputakoy yama makaklhana lapanit chixcú, huampi ni chuná tlahuakolh huanti xlipahuankoy Dios, huachá ti hasta ni xamalacatzuquicán catuxáhuat xtatzoktahuilanittá xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonit xlipacs huanti kalhikoy xatalulóktat latámat huantu niucxni laksputa, huantu mastay xCalhñilu Dios huanti xókolh quintalakahincán.

⁹ Huixín huanti kalhiyátit miliakahuancán, caakatáksitit huantu ccahuanimán:

¹⁰ “Lapi huí ti antiyá lakchán pi nalichilenkocán, xlicana pi nachilenkocán; chu huanti antiyá lakchán pi namaknikocán, nitú xlaktáxtut sampi juerza pi namaknikocán.”
Huampi huanti xlicana tapaksinikoy Dios, chu lipahuankoy, lacasquinkoy pi

napaxuhuanalenkoy, ni nataxlajuani_{ikoy}, chu xankalh_{in} nalipahuankoy Quimpuchinacan.

¹¹ Alistalh cucxilhpá tanu chixcú huanti na xtasiyuy xtachuna tantum makaklhana lapánit, xtacxtumachi ctíyat, yumá makaklhana lapánit chixcú xkalhiy kantuy xakalókot huantu xtachuná xtasiyuy la xla calhnilu, huampi acxni chihuínán xtachuná xliakapixchatlanca lantla chihuínán yama lixcajnit dragón luhua.

¹² Na chuná xkalhiy xlitlihuaka, xahuá xlimapaksín lantla xkalhiy xakasiya makaklhana lapánit chixcú huanti pácsnilh yama tlanca tasipánit huantu aya xmakniy xlicatzán, huá xpalacata xlicujma, chu juerza mapuhuanikolh huanti lamakó catuxáhuat pi calakataquilhputakolh yama xakasiya lapánit chixcú.

¹³ Xahuachí xtlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, chu hasta tlan xlá xtamacactiy lhcúyat c-akapún hasta catiyatna huantu lanaj xliacahuankoy tachixcuhuítat. ¹⁴ Caj xpalacata yuma lactlanca licacni tatlahu huantu xlá xmaxquicanit litlihuaka natlahuay, chuná tlan caliakskahuimikolh tachixcuhuítat xala catuxáhuat, hasta matlahuikolh aktum tlanca xdioscán huantu xtachuná xtasiyuy lantla yama xapulana makaklhana lapánit chixcú huanti xlimasipanicanit espada, masqui luhua aya xniy xtasiyuy huampi xlá chunacú xlama xastacná.

¹⁵ Yuma xlichatuy lapánit chixcú, maxquica litlihuaka laquimpi namalakastakuaniy, chu namaxquiy latámat yama tlanca xatalhpitmakxtu xpuxoko xakasiya lapánit chixcú huantu xmatlahuinanit laquimpi xlá man nachihuínán,

chu nalimapsínán p̄i camaknikoça xlipacs yamá huantī n̄i nalakataquilhp̄utakoy la xdioscán. ¹⁶ Xahuachí limapsínalh p̄i xlipacs masqui huantī lactalípahu, na xahuá huantī nitú xlakasicán, huantī matamacunanín, xahuá huantī limaxkanín, huantī la tachín mascujumakoça, usu huantī calakuán lamakó, pacs cahuilinikoca c-xpakstacat, usu c-xmuncán aktum lilhca huantu nalilakapaskocán. ¹⁷ Na limapsínalh p̄i nimpala chatum tí tlan natamahuanán, usu nastanán pala n̄i lilhcaçanit c-xmun xtucuhuini, usu xanúmero yama tlanca makaklhana lapánit.

¹⁸ Laquimpi tlan naakataksátit huantu cçahuanimán talacasquín liakskálalh, pus huantī puhuán p̄i akataksma yuma tachihuín caucxilhlacástucl̄i lantla quitaxtuy xanúmero yama lapánit chixcú, sampi xataputlakán taxtuyachá xtucuhuini chatum chixcú. Hua yuma número huantu taxtuyachá: akchaxan ciento atutumpuxamachaxán.

14

Xtatlincán 144,000 xatalacsacni chixcuhuín

¹ Al̄istalh cucxilhpá yama huantī litaxtuy xCalhnilu Dios, antá xlá xyá yama kastín huantu huanicán Sión, antanī huí xacachiquin Jerusalén. Antá lacxtum xtayakó aktum ciento atipuxamatāti m̄ilh xatalacsacni chixcuhuín, huachá t̄i c-xmuncán xtzokuil̄inikocanit xtucuhuini xCalhnilu Dios, xahuá xtucuhuini Xtlat. ² Al̄istalh xtakaxmatā xtachuná lantla macasanán antanī xuástat tamakuasa lhuhua chúchut, usu xtachuná lantla takaxmatā acxni

lipecua tzucuy jiliy; na chuná xtakaxmata lampala luhua tlaknanín huanti xtlakmakó, usu xtlinquimakó xlitlaknacán huantu huanicán arpa. ³ Chu na xlitlikoy aktum tatlín xasasti antá c-xlacaṭin xactahuilh mapaksiná, chu c-xlacaṭincan yama tantati ángeles huanti la takalhín xtasiyukoy, chu lakkolún; na tini lay tlan xcatzinikoy tatlín huampi xman hua yama aktum ciento atipuxamataṭi milh xatalacsacni chixcuhuín huanti xlakmaxtukocaniṭ c-xlakstipančan ti xala catuxáhuat. ⁴ Hua yumá huanti niucxnicú xmaxcajualiṭkonit xlatamatcán huantu maaktzankanán catuxáhuat, huata ankalhín caj xman huá akstitum lenkolh xlatamatcán, chu xlipacs xnacucán xlipahuankonit Cristo, huá xpalacata xlistalanikoy canicahuá antani xlá an. Hua yumá huanti luhua pulh xlakmaxtucaniṭ, xlacsacxtucaniṭ c-xlakstipančan tachixcuhuítat laquimpi akstitum nalilakataquilhpütakoy Dios, xahuá xCalhñilu. ⁵ Yumá huanti niucxnicú taksnikoça pala xlichihuínankolh taksanín, sampi xlicaṇa pi luhua akstitum xlamakó.

Xtachihuíncán kalhatutu ángeles

⁶ Alistalh cucxilhpá chatum ángel huanti xkosma talhman caunín, xlá xlen aktum xtamacatzinín Dios huantu xlipaán talulótkat nahuán, laquimpi nalihakchihuínanikoy xlipacs huanti huilakó c-xlicaṭlanca catuxáhuat, masqui canihua xalanín c-akatunu tiyat, chu ní quilhtzúcut, chu lantla ní tachihuín lichihuínankoy. ⁷ Chu luhua pixtlanca chuná

xuan: “Cacacñinanítit, chu calakataquilhpútítit Dios huantí tlanca xlacatzúcut, sampi chu aya lakchanít quilhtamacú lantla natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuuítat. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi chu xman huá calakachixcuuítit tlanca talipahu Dios huantí malacatzuqunít, chu xpuchiná catuhuá tu anán catuxáhuat, c-akapún, c-takayahuaná, chu hasta xlipacs lactzu taxtunú huantu anán.”

⁸ Alístalh cucxilhpá pi cstalanitílhay xlichatuy ángel huantí namá xquilhuama: “¡Aya láclalh, xlicana aya namalaksputumikocán yama tlanca cachiquín huanicán Babilonia! ¡Hua xaaktzankatayan latamat tu antá masiyucanít na maaktzankayahuakonít xlipacs tachixcuuítat huantí huilakó c-xlipacs amakapitzin cachiquín tu anán catuxáhuat!”

⁹ Alístalh cucxilhpá xlikalhatutu ángel huantí na luhua pixtlanca chuná xquilhuama: “Lapi caxaticahuá huantí huata huá nalakataquilhpútay yama lipecua lapanít chixcú, usu huantu xatalhpitmakxtu, chu lapi natamastay nalhcahuilicán xtucuhuini, c-xmun, usu c-xmacán. ¹⁰ Entonces namakcatziy xlipacs xtasitziliakastacyahuan Dios huantu xlá nalimapatinikoy xlipacs ti ni lakachixcuuikoy; huantí chuná nalakchankoy nalimapatinikocán lhcúyat, xahuá azufre huantu xalíankalhín lhcuma nahuán c-xlacatincan yama xasantujlani xángeles Dios, chu Cristo huantí litaxtuy xCalhñilú. ¹¹ Yama lhcúyat huantu nalimapatinikocán niucxni mixma, ucxla pasámaj nahuán caxanilihuayaj xtihua, sampi

xlakataquilhputakoy yama makaklhana lapanit chixcú, usu xatatlahuamakxtu; xlacán niucxni catimajaxakoça, xlipaán mapatinimakocha nahuán, xahuá yamá huanti tamastakoy huilnikocha c-xmuncán, usu c-xmacancán xtucuhuini makaklhana lapanit chixcú.”

¹² Huá xpalacata xlipacs huanti aktum catzikoy pi xman hua Dios tapaksinikoy, chu namakantaxtiputunkoy xlimapaksin, xahuá akstitum lipahuamputunkoy Jesús, luhua xlikalhitan tlanca takpuhuanтин, chu litlihuaka.

¹³ Na acxnitiya ctikáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chuná quihuánilh: “Pacs catzokti yuma tachihuín huantu nakaxpata: ‘Lanchú hasta naán quilhtamacú huanti xnikolh chunatiyá lipahuankoy nahuán Quimpuchinacán cana lipaxuhu naquitaxtunikoy.’”

“Xlicana pi chuná —huan cspíritu Dios —, sampi xlacán maktumá tu najaxkoy, chu nialh tú catilimascujukocha, sampi xaliankalin palacachihuínamakó nahuán huantu lacuan xatlahucán tlahuakonit c-xlatamatcán.”

Lantla naquitaxtuy acxni Dios natatlahuakoy cuenta tachixcuhiitat

¹⁴ Acxni ctalacayáhuah, cúcxilhli pi xlahuaca snapapa puclhni, chu c-xlacni puclhni xuí huanti xtachuná xtasiyuy chatum chixcú. C-xakxeka xacui aktum corona xla oro, chu xchipanit aktum stacaca xlichucucan sákat huantu xtachuná machiti huanicán hoz. ¹⁵ Cucxilhpá pi taxtuchá c-xtemplo Dios huantu huilachá c-akapún chatum ángel huanti xlipacs xlitlihuaka

xquilhanima yamá huanti xuí c-xlacni puclhni: “Catahuixcāni, tzapu camāscuju miliscujni, sampi chū aya lakchanit quilhtamacú lantla natzucuya chucuquiya lanánat, sampi xacatlátá.”
 16 Chanchū yamá ti xuilachá c-xlacni puclhni, xlá tzúculh māscujuy xlicujni catiyatna, chū tzúculh chucuquiya, chū māmacxtumiy huantu aya xlanānanit catuxáhuat.

17 Alistalh cucxilhpá pi taxtupá chatum ángel c-xtemplo Dios, xlá na chuná xchipatilhay aktum stacaca liscujni xtachuná lantla machiti. 18 Chū antiyá c-xtemplo Dios taxtuchi achatum ángel huanti kalhiy tlanca limapaksín nalimalaktzankanán lhcúyat, chū luhua pixtlanca tiquilhānilh huanti xchipanit xastacacaxnīn xlicujni, chuná huānilh: “Lalihuán camāscuju xastacacaxnīn miliscujni, chū cacaactikó muslhuhua tamakalán xla uva xala catuxáhuat, sampi chū aya lakchanit quilhtamacú lantla nacakoyahu sampi tlan catlanittá.” 19 Yama ángel tzúculh māscujuy xlicujni c-xokspun catiyatna, chū xlipacs antani xlacchatayama uvas, xlá musatunu cakolh, chū macxtum huilikolh antani huí tlanca xpulakchitcan uvas laquimpi macxtum nalakchitcán. Hua yumá lacatancs limasiyuputún pi lipecua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpālacatacán huanti ni lakachixcuhuikonit. 20 Yama luhua uvas huantu māmacxtumikoça mákat c-xquilhapan xacachiquin Jerusalén antá xuí puchitni antani tzucúcaj lakchitkoçán; chū c-puchitni tzúculh taxtuy luhua kalhni, chū lantla xlipulhmán xquitaxtumā māx xchan c-xkalhtzan

tantum cahuayū, chū lantla xlikalhtlanca antañi chuná tamákalh kalhñi māx cumu aktutu ciento kilómetro.

15

Kalhatujun ángeles huantī xlimimakó ahuatiya pulactujun tapatín

¹ Alistalh cucxilhpá aktum tlanca liçacni xaliucxíhtit c-akapún: cucxilhkōlh kalhatujun ángeles huantī xliminkoy pulactujun ahuatiya pulacluhua tapatín huantu naliakasputa xtasitziliakastacyahuan Dios.

² Na cucxilhpá aktum lilakatit stalanca takayahuaná, c-xokspun xtasiyuy xtachuná la hualhtin, yama chúchut xala c-takayahuaná xtatahuilhanit lhcúyat. C-xquilhtun yama tlanca takayahuaná antá putum xyakó yamá huantī xmakatlajakonit lixcajnit xtalacapastacni yama makaklhana lapanit chixcú, chū ñi lakataquilhputakōlh huantu caj xmacanitlahuacanit, chū ñi pala lilhcakoca xtucuhuini, xlipacscán xchipakonit akatunu xlitlaknacán huantu Dios xmaxquikonit, huanicán arpa. ³ Xlitlimakó xtatlín Moisés huantī tlanca cscujni Dios xuanit, xahuá xtatlín Cristo huantī litaxtuy xCalhñilu Dios. Chuná xtlimakó, xuan koy:

“Quimpuchinacan Dios man hua huix kalhiya tlanca lacatzúcut, xlicana pi luhua tlanca liçacni xlipacs huantu tlahuanita.

Xlicana pi man huix huantī mininiy nalitaxtuya yama tlanca talipahu quiReycán ti

naquincamapaksiya xlipacs quin huanti
xala catuxahuat.

Sampi mintalacastacni, pacs akstutum; chu
huantu limapaksinana, pacs xliat.

⁴ Nimpala chatum ti anan pala ni lacapecuanian
sampi huix Quimpuchinacan huanti
quililakataquilhputacn.

Xman huix miacstu lapat huanti xlicana
xasantujlani, chu akstutum mintala-
capastacni.

Huachá xpalacata xlipacs lantla xlicatlanca
xala catuxahuat naminkoyan
lakataquilhputakoyan,

sampi xlipacs tachixcuhitat ucxilhkonit lantla
akstutum kalhiya mintastacyahu, xahuá
milimapaksin.”

⁵ Alistalh cucxilhpá c-akapún, chu antá
tasiyulh lantla talacquilh xtemplo Dios antani
maquikocanit yama xamakan talaccaxlan huantu
Dios xtatlahuakonit xlakskatan israelitas. ⁶ Antá
c-xtemplo Dios taxtukochi yama kalhatujun
ángeles huanti xliminkoy pulactujun tapatin.
Yuma ángeles xlihakanankonit xatalacsacni, chu
luhua laksyokokon lhakat, pacs xla xatlan lino
lhakat, chu xlitampachikocanit xlitampachican
xla oro huantu hasta c-xcuxmuncan xchanikoy.

⁷ Yama kalhatati ángeles huanti tasiyukoy
xtachuná lantla lilakatit takalhin, chatum
taxtuchá huanti maxquikolh yama kalhatujun
ángeles patunu copa xla oro, antá stap xtajuma
xlipacs xtasitziliakastacyahuan Dios huanti
caxanilihuayaj xtihua lama. ⁸ Chu c-xtemplo Dios
akmilij tánulh luhua jini huantu xlicana litasiyuy

pi tlanca xlacatzucut Dios, chu nimpala chatum tĩ antá tlan xtánulh huata hasta nilihuayajcú tixtukonit nahuán yama tipatujun lactlanca tapatín huantu xliminkoy kalhatujun ángeles.

16

Patujun copā antāni xtajumakó pulactujun tapatín

¹ Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum pixtlanca tachihuín c-xtemplo Dios, chu chuná xuanimakó yama kalhatujun ángeles: “Lacapala capimpítit, chu antá catiyatna caquiakxtakamakántit tama lactlanca tapatín xla xtasitziliakastacyahuan Dios huantu tajumakó c-patunu copas huantu Dios lakmacamakó tachixcuhitat.”

² Tíalh xakasiya ángel, chu antá catiyatna quiakxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa; chu xlipacs yama huanti xtamastakonit calhcahuilnikoça xtucuhuini yama makaklhana lapanit chixcú, chu huanti xlakataquilhpütakonit xatatlahuamakxtu, taxtunikochi aktum lixcajnit tzitzi, huantu lipecua xcatzán.

³ Mimpalachá xlichatuy ángel, xlá na chuná akxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa c-takayahuaná, na xlipacs chuchut xala c-takayahuaná kalhni tihuankolh, xtachuná xtasiyuy la xkalhni chatum chixcú huanti acu maknicanit, chu pacs tinikolh tu stacnantajumakó c-takayahuaná.

⁴ Xlikalhatutu ángel akxtakamakalh huantu xtajuma c-xcopa c-chuchut xala c-takayahuaná,

xahuá xala c-xlipacs taxtunú, chu chúchut xala c-xlipacs kalhtuchoko, chu xala c-xlipacs puxka, usu taxtunú, chu pacs kalhni tihuankolh.

⁵ Chanchu na acxnitiya ckáxmatli pi yama ángel huanti maktakalkoy xlipacs chúchut chuná huá: “Quimpuchinacán, xman huix miacstu lápat huanti xlicana xasantujlani, chu akstítum mintalacapaścni,

xlicana pi luhua xlílat lantla huix chuná macap-inikoya huanti mininikoy napaťinankoy, hasta lantlata xamakan quilhtamacú huix ucxla xasantujlani lápat, chu xlipaán lápat nahuán.

⁶ Chuná mininikoy lantla mapaťinipakó sampi xlacán na chuná mapaťinikonit, chu hasta maknikonit yamá huanti lipahuankoyán, chu milakskatán litaxtukonit, na chuná tlahuanikolh yama profetas huanti xliakchihuınankoyán.

Pus hua chu huix na chuná limapaťinipakó, chu maucxilhnipakó luhua kalhni.

¡Xlicana pi luhua chuná mininikoy!”

⁷ Na ctikáxmatli pi minchá tachihuın c-xapuçaxtlahuán altar huantu ya c-xtemplo Dios huantu huı c-akapún, chuná xquilhuamaça: “Quimpuchinacán, xlicana pi huix Dios huanti tlanca xlacatzúcut, chu xpuchina pacs lantla tu anán, xlicana pi luhua talulóktat, chu xlílat lantla akstítum natatlahuakoya cuenta huanti makalipuhuankonítán.”

⁸ Chanchu mimpalachá xlikalhatati ángel, chu c-xlacan chichinı akxtakamákalh huantu xtajuma

c-xcopa; pus yama chichiní kálhīlh lītlihuaka namachichikoy, chū hasta naaclhcuyukoy huantī xala catiyatna. ⁹ Chanchū xlipacs chixcuhuín lixcájnī tasiyukolh lantla chichinkolh, huampi masqui chuná akspulakolh, xlacán nimpala tzinú xlipuhauankolh, chū nimpala huá tzúculh lilakataquilhputakoy Dios, huata caj calahuá, chū laclixcajnī tachihuín tzúculh limaxcajualikoy Dios huantī tlan mapaksikoy yuma tapatín huantu mima.

¹⁰ Chanchū xlikalhaquitzis ángel, akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa antani xuí xpumapaksín yama makaklhana lapanit chixcú, chū xlipacs antani xlá xmapaksínán catapaklhtútilh. Pacs huantī antá xmakta-paksikoy hasta tzucukolh lacxcakoy csimakatcán caj lantla lipecua xcatzanajuanamakó. ¹¹ Huampi nimpala huá limakxtakkolh pi nialh natlahuakoy huantu lixcájnī, huata caj xpalacata xtacatzanajuatcán huantu xmakcatzimakó, lixcájnī tzucukolh maxcajualikoy Dios huantī huilachá c-akapún.

¹² Alistalh acxni xlikalhachaxan ángel akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa c-xakalhtuchokoy huantu huanicán Eufrates, yama chúchut xala c-kalhtuchokoy tíscacli laquimpi antá tlan nalactlahuankoy yama lactlanca napuxcún huantī xtaktukonitanchá antani pulhachá chichiní. ¹³ Alistalh cúcxilhli pi c-xquilhni yama tlanca tzutzoko dragón luhua, xahuá c-xquilhni makaklhana lapanit chixcú, chū c-xquilhni yama aksanina profeta taxtukochi pulactutu laclixcajnī spírītu, luhua xtachuná xtasiyukoy

la chíchak. ¹⁴ Yuma laclixcajnít spírítu pacs huá xtapaksinikoy akskahuíní, chu xlá máxquikolh litlihuaka laquimpi natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu huantu nalimalacatzuhikoy tachixcuhiítat, chu laquimpi namamacxtumikoy xlipacs lactlanca puxcunanin reyes xala catuxáhuat sampi lacxtum natalatlahuakoy yama tlanca xlacatzucut quiDioscán, acxni xlá namalakchaniy quilhtamacú lantla naakastacyahuakoy tachixcuhiítat.

¹⁵ Mililacapastacacán pi Quimpuchinacan Jesús maktum chuná huá: “Skálalh catahuilátit sampi quit naccalakminán acxni ni licatzihuilátit nahuán, xtachuná lantla licatziy chatum kalhaná. Luhua cana lipaxuhu yamá huanti skálalh maktakalhma xlhákat laquimpi tlan tuncán nahuiliy acxni nacmín, chu ni namaxanán lantla ti ni kalhiy xlhákat, chu maklhpupulu nacmanoklhuy acxni nacmín.”

¹⁶ Yama laclixcajnít spírítu mamacxtumikolh xlipacs lactlanca mapaksinanin xala catuxáhuat lacatum antani huanicán c-xtachihuin hebreo Ar-magedón.

¹⁷ Xlikalhatujun ángel akxtakamákalh tu xtajumá c-xcopa caunin, chu antá c-xtemplo Dios xala c-akapún, antani huí c-xlactahuilh mapaksiná, taxtuchá aktum pixtlanca tachiuhin huantu chuná xquilhuama: “¡Chu aya pacs kantaxtukolh huantu xtalhcatahuilanit!”

¹⁸ Acxnitiya lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán, chu lipecua tzúculh jiliy, chu xlicatlanca catuxáhuat tachiquilh, lipecua laktzankánalh, niucxnicú xalaktzankán

xlitlanca chuná lantla laktzankánalh hasta lantlata huilaca çatuxáhuat. ¹⁹ Chanchu yama tlanca çachiquín huanicán Babilonia pumakatutu tiláclalh lantla titapítzilh, chu lactlanca çachiquínín huantu huilakó c-xlicatlanca çatuxáhuat talakpaklhtayakolh. Acxnicu maxokonikolh Dios xtalakalhincán ti huilakó yama tlanca çachiquín Babilonia, entonces limakotnikolh yama xaxun chúchut xla tapatín huantu xlaccaxtlahuanikonit huanti antá xuilakó caj xpalacata pi lipecua xmakasitzikonit. ²⁰ Na xlipacs tilaktzánkálh islas tu limacstuca chúchut laktzankakolh, na chuná çakastinín, pacs tilaksputkolh. ²¹ Chu na tzúculh tactayachi c-akapún lactlanca chíjit huantu xtzincán tipuxam kilo akatunu, huampi chixcuhuín xala çatuxáhuat, nimpala chuná lilipuhuankolh xtalakalhincán, huata caj lihuacá sitzikolh, chu laclixcajnit tachihuín tzúculh limaxcajualikoy Dios xpalacata lantla lipecua xlipatinamakó yama chíjit.

17

Çachiquín Babilonia xtachuná xlitaxtuy la çatum lakahuiti puscá

¹ Lantla xlikalhatujuncan ángel huanti xchipakonit patunu copas, quilákmilh çatum, chu chuná quihuánilh: “Lacapala catat laquimpi nacmasiyuniyán yama tlanca tapatín huantu nalakchán yama aktzankatayani puscá huanti caj huí c-xokspun xlipacs takayahuaná tu huí çatuxáhuat. ² Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala çatuxáhuat pacs tatlahuakonit talakalhín,

chū xlipacs tī lamakó catiyatna nā chuna tlahuakonit huantu xlá lixcájnītlahuay, xahuachī likotnankonit xamaaktzankana xcuchū huantu xlá mastay hasta xtachuná likachitamakankonit.”

³ Chū lantla cspírītu Dios xquimaucxilhnīma, yama ángel quilíyāh hasta c-desierto, antá cúcxilhī chatum puscāt huantī xkaḥuī tantum tlanca tzutzoko lapánit. Yuma lapánit xkalhiy aktujun xaxēka, chū kancahu xakalókot, chū c-xlitlanca xmacnī xtatzoktahuilanit lacxajua tachihuīn huantu xlilacataquimača Dios. ⁴ Yama puscāt huantī xkaḥuī lapánit xlilhakananit lacuán, chū laklīlakatīt lhakat xapustapuhua, xahuá xatzutzoko, lhuhua xkalhiy xlitacaxtay huantu xla oro, xla perlas, chū laklīlakatīt lakslipua chíhuix. Xchipanīt patum copā xla oro antanī xtajuma xlipacs huantu likohuanca, chū xcajualat talakalhīn huantu limakapaxuhuy xtiyatlihua. ⁵ Chū c-xmun xtatzoktahuilanit pulactum tachihuīn huantu tīpatuy xuamputún: “Quit Babilonia, yama tlanca cāchiquīn huantī maxquikoy xaliaktzankan chū xlipacs huantu lixcájnītl, chū likohuanca tastacyahu anán catuxáhuat.” ⁶ Huampī alistālh ccátzilh pī yama puscāt xkachiy, huá xlikachīnīt xkalhnican xlipacs huantī xlakskatan Dios xmapatīnikonit, xahuá xkalhnican yama huantī xmaknikonit caj xpālacata pī lacatāncs xlichihuīnankonit Jesús.

Acxni cucxilhkōlh, quit luhua lanaj clīlacahua yama puscāt huantī xacucxilhma, sampī nīmpala tzinú xacakataksma huantu xuaniputún yama talacahuán. ⁷ Huampī ángel quihuánihl: “Nī luhua lanaj calīlacáhuantī huantu úcxilhī, sampī

quit nacmalacatanccsaníyán huantu huaniputún tama puscat huanti úcxilhti, xahuá yama tlanca tzutzoko lapánit huantu kalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot huantu kahui puscat. ⁸ Yama tlanca tzutzoko lapánit huantu huix ucxilhñita, huá litaxtuy chatum huanti xlama xapulana, huampi hua chu nialh tí lama sampi aya ninít, chu antá chu tachín tajuma c-tlanca tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, huampi namimpalay catuxáhuat acxni xastacna natacutachá laquimpi nachán antani luhua maktum namalaksputucán. Xlipacs huanti lamakoj nahuán, huanti nitú tatzoktahuilanit xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhiy Dios hasta lantla tilacatzúculh catuxáhuat, xlacán luhua lanaj nalilacahuankoy, chu nacacñinanikoy acxni naucxilhkoy pi lamapajá yama tlanca makaklhana lapanit chixcú huanti xninit, huampi chu lakastakuananit calinín.

⁹ “Luhua cuíntaj catlahua sampi talacasquín luhua liskálalh laquimpi naakataksa huantu nacmalacatanccsay: Yama aktujun xakxeka makaklhana lapanit chixcú, huá litaxtuy aktujun kastinín antani huí yama puscat; xahuachí na tlan tamalacastucahu yama aktujun akxeka, kalhatujun reyes. ¹⁰ Xlipacs yuma kalhatujun reyes, kalhaquitzis aya nikonittá, chatum mapaksinamajcú chuj quilhtamacú, chu xlikalhatujún ni atasuy tuncán. Huampi acxni namín xlikalhatujún, tamá ni makas quilhtamacú catimapaksínalh. ¹¹ Hua yamá ahuatiya rey na huatiyá yama lapanit chixcú huanti xapulana xmapaksinán huampi huanti aya ninít, masqui

na huá tatapaksikoy xakalhatujún; xlá alistalh natacaxa laquimpi namimpalay mapaksinán, huampi maktum tu namalakspucán.

¹² “Yuma kanchu akalókot huantu huix úcxilhti, huá litaxtukoy kalhacahu reyes huanti ni atzucukoy mapaksinankoy catuxáhuat; huampi ni makas quilhtamacú lantla nakalhikoy limapaksin, chu natamapaksinankoy tlanca makakhana lapanit chixcú. ¹³ Sampi namín quilhtamacú acxni yuma kalhacahu reyes luhua lacxtum nalicatzikoy pi namaxquikoy xlipacs xlitlihuakacán, xahuá xlimapaksincán yama tlanca makakhana lapanit chixcú laquimpi huata huá namapaksinán. ¹⁴ Xlacán natzucukoy lacataquikoy yama huanti litaxtuy xCalhnilu Dios; huampi xlá namakatlajakoy, xahuá xlipacs huanti Dios lacsackonit, chu akstitum latamakonit c-xlacin; huampi tama xCalhnilu Dios nití catimakatlájalh, sampi xlá huá xpuchinacan xlipacs huanti na puchinanín litaxtukoy catuxáhuat, chu huá tlanca xreycan huanti na huankoy pi reyes catuxáhuat.”

¹⁵ Angel quihuanipá: “Yama lhuhua takayahuaná huantu huix úcxilhti antani caj huí c-xokspun tama aktzankatayani puscá, huá litaxtuy xlipacs tachixcuhuítat huanti huilakó catuxáhuat, canihua xalanín, chu caxatucahua tachihuín huantu lichihuínankoy, usu catihua mapaksinanín mapaksikoy. ¹⁶ Yama kanchu akalókot huantu xakasiya úcxilhti c-xakxeka tama lapanit chixcú, xlacán nasitzimankoy yama aktzankatayani puscá caj lantla xtasitzicán, namaklhtikoy xlipacs lacsuan xlitacaxtay,

chū xamaclhpupulū natamakaxtaka, alīstālh natzucukoy lacputxuakoy xtiyatlihua, chū huantu nī nahuakoy nalacilhcuylhuilikoy. 17 Huampī Dios chuná lacásquilh, chū na chuná huilikōlh c-xtapuhuancán pī acxtum napuhuankoy namacamastakoy xlitlihuakacán, chū xlimapaksincán c-xlatatīn yama tlanca makaklhana lapānit chixcú laquimpī huata huá namapaksinán la tlanca talīpahu rey hasta acxni nalakchán quilhtamacú lantla nakantaxtuy tū līlhcahuilīnit Dios xpālacatacán. 18 Yama aktzankatayani puscat huanti huix úcxilhti, huá litaxtuy yama tlanca cāchiquín antāni natapaksikoy xlipacs lactlanca napuxcun reyes tī canīhua namapaksinankoy catuxáhuat.”

18

Lantla nalaktzankay tlanca chuchutsipi Babilonia

1 Alīstālh cucxilhpá çatum ángel huanti xtactamachi c-akapūn hasta catiyatna; yuma ángel xkalhiy tlanca litlihuaka, xahuá limapaksin, chū xlicatlanca catuxáhuat licamakaxkakakōlh xmakaxkakánat tū xkalhiy acxni chilh. 2 Chū xlipacs xliakapixtlihuaka chuná xquilhuama:

“¡Aya laktzánkalh! ¡Chū maktum tū laktzánkalh yama tlanca cāchiquín Babilonia!

¡Huata xman litaxtunit xputahuilhcan akskahuinín,

xputatzeknican xlipacs laclixcajnī spīritu,
chū catuhua laclixcajnī takalhīn huantu nī liucx-
ilhputu!

3 Sampi xlipacs chixcuhuín huanti huilakó c-xlicatlanca çatuxáhuat
likachitamakankonit xlipacs huantu xlá catziy,
chü kalhijy laclixcajnit xtalakalhín.

Xlipacs mapaksinanín xala çatuxáhuat lacxtum
tatlahuakonit talakalhín,
chü xlipacs stanánín xala çatuxáhuat caj lacapala
limatamacunankonit
caj xpalacata huantu xlá limakatzankay
xtaktzankatayán.”

4 Alistalh ckaxmatpá aktum tachihuín huantu
minchá c-akapún, chü chuná huá:

“Lalihuán cataxtútít c-tama çachiquín
xlipacs huixín huanti ccalimaxtunitán
quilakskatán,

laquimpi ni chuná namaktlahuayátít xlipacs
lixcajnít talakalhín huantu antá
tlahuamaça,

chü ni natapatiyátít huantu xlacán naakspulakoy.

5 Sampi lipecua lantla takstoktahuilanit
xtalakalhíncán hasta çanít c-akapún,

chü Dios pacs cuíntaj tlahuama xlipacs huantu
xlixcajnít tlahuamakó.

6 Tama çachiquín mininiy na huá cata-
makapuspitnítit huantu xlá nítlán
maxquikonit amakapitzín,

maktuy xpalacata calimapatinítit huantu xlá
limapatinikolh amakapitzín,

na huá copá tü ticapumahuín tü nítlán, na huá
capumahuítit actuy chuná.

7 Chuná mininiy namapatiniyátít, chü namakat-
lakajátít,

xtachuná lantla titamacamastanikolh
 huantu nalitlançatzi_{koy}, chu huantu
 nalimakapa_{xuhua}koy xlatama_{tcán}.

Sampi c-xnacú chuná xlacapastacmakó:

‘Quit cuí unú c-quimputahuilh xla mapaksiná,
 chu cmapaksinanit lantla çatum tlanca
 reina.

Quit ni naquiakxtakmakancán xtachuná lantla
 çatum puscat huanti nimakancanit, quit
 niucxni tí naquimapatiníy.’

8 Huachá yumá xpalacata, huatiya xman ak-
 tum quilhtamacú putum natahuilaniyachi
 xlipacs xtapatín huantu lakchán napatínán:
 pulana nalakchín tatzincstat, chu tacatzanájuat,
 alistalh linín, chu hasta pacs nalac_{lhc}-
 tamay c-lhcúyat.

Sampi tlanca xlacatzúcut yama talipahu Dios
 huanti lilhcanit pi chuná napatínán.”

9 Yama reyes xala çatuxáhuat huanti lacxtum
 tatlahuakonit laclixcajnit talakalhín, chu
 lacxtum lipaxuhuakonit huantu kalhikoy,
 xlacán nalaklipuhuankoy, chu nalaktasakoy
 acxni naucxilhkoy pi aya tayama_{chá}
 xajini lantla laclhcuyumimaca nahuán.

10 Caj lantla xtapecuacán nimpala tzinú
 catitalacatzuhuiniputunkolh, caj xman mákat
 natayakoyachá, chu chuná nahuankoy:

“¡Koxutá huix tlanca talipahu çachiquin Babilonia,
 xlicana pi luhua luhua huantu xtapalh tumin
 xkalhija!

Huampi caj puntzú chilh tlanca taxokón, chu
 xtapatín huantu maktum malaksputukón.”

11 Na chuná stanánin xala c-xlicatlanca çatuxáhuat, na nalaktasakoy yama tlanca talipahu çachiquín caj xpalacata pi nialh ti catimaktamáhualh xlistacán huantu xlacán kalhikoy. 12 Tipalhuhua xlistacán huantu

xlenkoy yuma tlanca çachiquín, xtachuná oro, plata, lacslipua chíhuix, xahuá perlas, chuná laklilakátit, chu lactapalaxla lhakat xla lino, chu xla seda, tipalhuhua colores xatzutzoko, xahuá xapustapuhua, na chuná tipalhuhua xatacuchin lacmucsun quihui; na chuná luhua lactzu laklilakatit listat huantu litlahuakocanit xalacuan páklhat, marfil, bronca, licán, xahuá mármol.

13 Na chuná xlichancán luhua xalistat canela, xahuá xlipacs huantu lacmucsun listat, limajinín, perfumes huantu huanicán mirra; xalacuan cuchu, aceite, xatlan caxtalasquitit xlakstu xla trigo, xahuá xlenkocán xalistat takahín namá cahuaçu, tintzun, xahuá putlahu, chu hasta na xancán stakocán chixcuhuín huanti mascujucán xtachuná la tachín. 14 Caj xtalipuhuancán chuná nahuanikoy yama tlanca çachiquín:

“¡Koxutá huix tlanca, chu lilakatit çachiquín, chu nialh nakalhiya yama lakkama, chu laksaksi xtahuacat quihui huantu huix luhua xlakatiya!

Xlicana pi maktum tu malaksputunicanita xlipacs huantu xkalhiya milililakátit.”

15 Xlipacs huanti luhua tlan limatamacuninankonit caj xpalacata, sampi luhua listat tu xquistakonit antá çachiquín, huampi chu caj xpalacata xtapecuacán mákat lacamintayakoyachá sampi xpuhankoy pi na

nalakchankoy yama tlanca tapatín. ¹⁶ Huata chuná nahuankoy:

“¡Koxutá tama tlanca talipahu cachiquín!

Luhua xtachuná xtasiyuy la chatum lilakatit puscát huanti lihuana xlitacaxtayanit lacuán, chu laktlakátit, chu tapalaxla lhakat,

chu laktlakatit color xapustapuhua, xahuá xatzutzoko,

chu na xlitacaxtayanit xalactapalaxla xlitacaxtay la oro, perlas, xahuá laktlakatit lacslipua chíhuix.

¹⁷ ¡Sampi caj xman aktum puntzú limalaksputucanit lantla xlihuua tamacún, chu huantu laktlakátit xkalhiy!”

Xlipacs capitán huanti xanapuxcun, xmatlahuaninanin putacutnu, xahuá huanti caj xpaxialhnamakó c-takayahuaná, na chuná huanti luhua antá cscujmakó, caj lakamakat ucxilhkolh huantu xakspulama yama tlanca cachiquín, ¹⁸ chanchu acxni ucxilhkolh pi xtayamachá xajini lantla clhcutahuilama yama cachiquín, xtalipuhuancán laktasakolh, chu xlipacs xliakapixtlihuakacán chuná tzúculh huanokoy: “Páxcát huankolh yuma tlanca cachiquín, ¿ní nataksahu aktum litum cachiquín huantu xtachuná lilakátit xuanit?” ¹⁹ Puschí lantla xlaklipuhuamakó, tzúculh actahuacakoy tíyat, chu xliakapixtlihuakacán chuná xuankoy:

“¡Koxutá yama tlanca cachiquín, páxcát huankolh! Sampi caj huá xpalacata masqui luhua matamacunanin taxtukolh

xlipacs yama xpuchinanin putacutnu huanti scu-
jmakó c-takayahuaná.

¡Huampi chiyú tama cachiquín caj aktum puntzú
lilakspukolh!”

²⁰ Huampi xlipacs huixín ángeles huanti lapátit c-
akapún, camininiyán nalipaxuhuayátit

huantu akspúlalh yuma cachiquín;

na chuná huixín huanti lipahuanátit Dios,

xahuá xlipacs huixín profetas, chu
apóstoles huanti liscujátit, na lacxtum
catapaxuhuakótit,

sampi acxni Dios malakspukolh yuma
cachiquín

huá limapañinikolh caj xpalacata xlipacs huantu
xlá lixcájnít xcatlahuanikonítán.

²¹ Na acxnitiya cúcxilhli çatum tlihuaka ángel
chaxli aktum tlanca chíhuix xtachuná xachihuix
tlanca pusquiti, chu lhkan macalh c-takayahuaná,
chu chuná huá:

“Xtachuná lantla laktzánkahlh yuma chíhuix, na
chuná nalaktzankaya huix tlanca talipahu
cachiquín Babilonia, chu nialh niucxni
catiucxilpalaca.

²² Nialh pala maktum catitakaxmatli c-mincañijín
pala namanikoacán masqui catuhua litlakna,
xtachuná arpa, liskolh, xahuá trompeta,

chu xlipacs yama scujnín huanti antá lipaxuhu
xtasiyukoy pi xlatayakoy, nialh ucxni cati-
tasiyukolh,

na nimpala catitakaxmatpá lantla macahuán
pulaksuakan,

huata luhua caj catzilís nacaahuán.

23 Xahuachí nialh ucxnicú catiucxilhca cxxakánat pala napasay limaksko, na nimpala maktum catitakáxmatli pala acchilij nalatamacán chuná lantla xtakaxmata acxni xtahuilay tapaxuhuán c-aktum putapuchuhu, masqui xlicana xlipacs stanánin huanti antá xuilakó cachiquín luhua matamacunanin, chu lactalipahu chixcuhuín xuankonit, huampi luhua huantu lixcájnít xtlahuakoy, xliakskahuikoy xlipacs huanti xala amakapitzin cachiquín xala catuxáhuat laquimpi na chuná natlahuakoy, chu lacxtum nataaktzankatayakoy.”

24 Huá chuná limapatinica sampi huanti xala yuma cachiquín hua lenkoy cuinta xpalacata stj-tamakankonit xkahnican luhua profetas, xahuá huanti xmaxquikonit xlatamacán Dios, xahuá luhua xcanajlanin huanti maknikocanit lantla xlicatlanca catuxáhuat.

19

1 Alistalh ckáxmatli c-akapún pi luhua lilluhua huanti pixtlanca tachihuín chuná xquilhuamakó: “¡Paxcatcatzínilh Quimpuchinacan Dios, sampi xman huá xlá tlan quincamaakaputaxtiyán, xman huá mininiy nalimatlanquiyahu caj xpalacata tlanca cacni, chu litlihuaka tu kalhijy!

2 Xahuachí xman hua Dios huanti luhua lacatitum, chu xliat naakastacyahuakoy tachixcuhuítat xpalacata xtalakalhincán;

pus na luhua xlílat lantla putzananit, chu
 lilhcanit lantla namaxokonicán xpalacata
 xtalakalhín yama tlanca cachiquin
 Babilonia,
 huantu xtachuná litaxtuy lantla chatum
 aktzankatayani puscat,
 xlá matlahuikolh talakalhín amakapitzín, chu
 chuná mahtzankakolh;
 na acxni Dios namapatiniy, chuná nalimaxokoniy
 nitlán tu tlhuanikonit xlipacs huanti cscu-
 jnanimakó Dios.”

³ Alístalh yama lilhuhua ti xacucxilhmaqó c-
 akapún chuná huampá:

“¡Paxcatcatzínilh Dios!

Pi caxanilihuayaj quilhtamacú yama xajini lantla
 lalhcudahui tama cachiquin xalíankalhín
 tatalhmanima nahuán c-akapún.”

⁴ Yama puxamatati lakkolún, xahuá kalhatati
 ángeles huanti xtachuná xtasiyukoy la lalílakatit
 takalhín, putum lakatatzokostakolh lantla
 lakataquilhputakolh Dios huanti xlacui tlanca
 xamapaksina putáhuilh. Chanchu putum
 chuná xquilhuamakó: “¡Chuná calalh, amén!
 ¡Paxcatcatzínilh Dios!” ⁵ Na minchá aktum
 tachihuín antani xuí tlanca xamapaksina
 lactáhuilh, chu chuná huá:

“¡Caxanilihuayá camaxquítit cacni quiDioscán,
 xlipacs huixín tachixcuhuítat, masqui huanti
 lílapaputza tasiyukoy, chu huanti talipahu
 limaxtucán,
 lantla milipascán huixín huanti xacninaníyátit,
 chu cscujniyátit c-milatamatcán!”

C-xaputapaxuhuan xputapuchuhuan
xCalhñilü Dios

⁶ Alistalh ckáxmatli xtachuná lampala lilhuhua ti xchihuinamakó, xtachuná xtakaxmata lantla acxni macasanán lhuhua chúchut lantla tactayachi antani xuástat, usu xtachuná lantla lipecua jiliyachá, chu chuná xuankoy:

“¡Capaxcatcatzinihu Quimpuchinacan!

Sampi yama tlanca talípahu, chu tlanca xquilhtzucut quiDioscán chu aya tzucunít mapaksinán.

⁷ Quin xlipacs quinacucán quincamininiyán napaxuhuyahu,

chu namaxquiyahu cacni,

sampi chu aya lakchanít quilhtamacú

acxni xCalhñilü Dios huanti xókolh xpalacata quintalakahincán natapuchuhuy.

Chu xtasquín, lilakátit, chu xaslipua lantla litacaxtayanít clhákat.

⁸ Maxquicanít tama snapapa lino lhákat, huá litaxtuy huantu akstitum latámat

lantla latamakonít xlipacs huanti Dios limaxtukonít xlaskatán.”

⁹ Chanchu quihuánilh ángel: “Catzokti tu nakaxpata:

‘Luhua cana chapaxuhuana lamakó huanti lilacsackocanít pi naankoy makpascuajnankoy, chu namapaxuhuakoy

c-xputapuchuhuaní Cristo huanti litaxtuy xCalhñilü Dios.’” Xlá quihuanipá: “Yumá

hua cuanimán xatalulóktat xtachihuin Dios.” ¹⁰ Chanchu quit ctilakatatzokóstalh c-

xtuhuan ángel laquimpi naclakataquilhputay, huampi xlá chuná quihuánilh: “Ni clacasquín

naquilakataquilhputaya, sampi quit ni Dios, quit caj catihua xlacscujni Dios xtachuná lantla huix, xahuá amakapitzin huanti lipahuankoy Dios, chu akstitum canajlanikonit xtachihuín Jesús. Huata caj xman huá calakataquilhputa Dios. Xlipacs huantu clichihuinanit, chu tu lichihuinanankolh xamakan profetas xman huá clichihuinanahu laquimpi nacmacatzininanahu xpalacata yama chatum chixcu Jesús.”

Chatum tlanca macahuayujnú xkahui snapapa cahuyu

¹¹ Alistalh cúcxilhli pi xlacquiy akapún, chu cúcxilhli pi antá taxtuchi tantum snapapa cahuyu, chu huanti xkahui yama cahuyu xuanicán Xatalipahu ti xman huá huan huantu talulótkat; sampi xlá luhua akstitum tu tlahuay acxni huiliy xlimapaksín, chu na chuná acxni tatlahuakoy guerra xlipacs huanti csitzinikoy. ¹² Yuma chixcú lipecuá xlakaskoy xlakastapu xtachuná lantla lhúyat, chu c-xakxeka xacui akluhua corona, chu antá xtalhcánit aktum tucuhuini huantu nimpala chatum ti xlapasa, caj xman huá xacstu xcatziy tu huaniputún. ¹³ Chu na luhua kalhni xpasanit xhakat tu xhakanit; chinchu pacs huá xlimapacuhuicán pi hua Xtachihuín Dios. ¹⁴ Huanchú ti cstalanitilhakoy kamputum luhua ángeles xala c-akapún, pacs huá Xlilhakanankonit xasnapapa lino lhakat, chu pacs xalaksnapapan cahuyu xkahuilakó. ¹⁵ Chinchu c-xquilhni xtaxtuninitanchi aktum xastacaca espada huantu nalimakatlajakoy xlipacs ti

tapaksinikoy xlipacs lactlanca cachiquinin xala catuxahuat. Acxni namapaksinán tlihuaka nahuiliy xlimapaksín, acxni xlá namakalhapalikoy xpalacata xcuentajcán huantu tlahuakonit, xtachuná natlahuakoy lantla tlahuay chatum acxni tzucuy lilakchita xtantun xachan uvas laquimpi nataxtuniy xchúchut, chu xlá limakotninán yama xchuchut uvas, hua yumá limasiyuputunkoy lantla lipēcua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpalacatacán huanti makasitzikonit. ¹⁶ Yama huanti xkahuí xasnápapa cahuayu, xlhákat huantu xlihlakananit, xahuá c-xakhtantún xtatzoktahuilanit xtucuhuín huantu namá xuan: “Hua yuma tlanca xapuxcu rey, ni xahua xamakapitzin reyes huanti mapaksinankoy catuxahuat, sampi huá xpuchinacan xlipacs amakapitzin huanti puhankoy pi na lactlanca puchinanin catuxahuat.”

¹⁷ Aljstalh cúcxilhli chatum ángel huanti xokspuya chichiní, chu xliakapixtlihuaka chuná xquilhanimakó xlipacs yama laclixcajnit spun huantu xuananin pucsnú, xtachuná lantla chun, xahuá makapitzin huantu koskoy caunin, chu chuná xuanimakó: “Calacapalátit, macxtum catántit, catalacatzuhuítit, chu pacs namakuayátit yama lihuat huantu Dios calikalhimán yuma quilhtamacú, ¹⁸ laquimpi nalihuayanátit xtiyatlihuacan yama lactlanca mapaksinanin xala catuxahuat, xahuá xanapuxcun tropa, chu lactlanca laclucu chixcuhuín, na chuná xalihuay cahuayu, xahuá xmalananin, tipalhuhua tiyatlihua nalihuayanátit masqui huanti xatastan,

chū huantī nī xatastán xlama; chuná huantī caj xachunatá, chū tī kalhiy xlakasi.”

¹⁹ Alistalh cúcxilhli yama tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá xlipacs reyes huantī mapaksinankoy catuxáhuat, macxtum xliminkonit xtropacán laquimpi putum natalalacataquikoy, chū natalatlahuakoy yama huantī xkahui snapapa cahuyū, xahuá huantī lipahuankoy, chū macxtum cstalanimakó.

²⁰ Huampi yama tlanca makaklhana lapanit chixcú chipaca, xahuá yama aksanina profeta huantī xtlahuakonit lactlanca licacni tatlahu c-xlacatin yama lapanit chixcú, caj huá xpalacata yama lactlanca licacni tatlahu huantu tlan xtlahuay yama aksanina profeta, huá tlan liakskahuimikolh huantī tamastakolh calhcahuilnikoça c-xmuncán xtucuhuini yama lapanit chixcú, chū lakataquilhputakolh huantu caj xtlahuamakxtucanit xpúxoko. Acxnitiya yama lapanit chixcú, chū yama aksanina profeta xastacná tamakajukoça c-takayahuaná tu pacs azufre xtatlahuacanit tu laclhcuma.

²¹ Chinchu hua amakapitzin huantī huá xlakataquilhputakoy, xlacán huá limaknikoça espada huantu xtaxtunitanchi c-xquilhni yama ti xkahui snapapa cahuyū, chanchu xlipacs takalhin, chū spun huantu lihuayankoy pucsnú, tlan lilakolh, chū likalhkaskolh xtiyatlihuacan xlipacs huantī nikolh.

20

Xlipacs aktum milh cata aksahuini

lakachinucán laquimpi nialh naaskahuinán

¹ Alīstalh cúcxilhli chaṭum ángel pi xtactamachi c-akapún, xlá xlimima xallave yama pulhman tzankánat xtachuná la pozo huantu ni kalhiy xtampún, chu makatu xmacán xlichipatilhay kantum chaṭlanca cadena.

² Yuma ángel chípalh yama tlanca tzutzoko dragón luhua huanti hasta xamakan quilhtamacú xlama, huatiyá yama huanti huanicán akskahuiní, chu luhua tlan lichihuílih cadena, chu chuná lilhcalh pi natachitahuilay aktum milh cata.

³ Antá chu titamakájuh yama pulhman c-tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, antá chíjuh, chu c-xamalaccha yama pulhman tzankánat malacchuhuánilh laquimpi nití namalacqui, chu ni nataxtuy laquimpi nialh naaskahuimikoy huanti xala catuxáhuat hasta naquitakatziy aktum milh cata lantla lilhcahuilicanit. Acxni natixtukoy yuma quilhtamacú huantu lilhcahuilicanit, acxnicu namaxquicán talacasquín pi cataxtupá calakuán yama akskahuiní, huampi ni luhua makas quilhtamacú.

⁴ Alīstalh cúcxilhli akluhua lacuan xlactahuilh mapaksiná, antá xuilakó luhua yama huanti xmaxquikocanit limapaksín laquimpi namapaksinankoy, chu namakalhapalinankoy xtachuná lantla jueces. Na cúcxilhli xlistacnacan yamá huanti xpixcaactikocanit xakxekacán, chu maknikoca caj xpalacata akstitum xlichihuinankoy, chu xmakantaxtimakó huantu tiquimaşiyuchi Jesús, chu maakahuanikolh xtachihuín Dios. Yuma chixcuhuín niucxni

tilakataquilhp_utako_lh yama tlanca lapanit chixcú, chu nimpala lakataquilhp_utako_lh xpúxoko tu caj xtlahuamakxtucanit, xahuachí xlacán ni tamastako_lh namulhcahuilikocán xtucuhuini yama lapanit chixcú. Quit cúcxilhli pi xlistacnacn yuma chixcuhuín lakastakuanankolh, chu chunatiyá stacnampalakolh xtachuná lantla xapulh, chu aktum milh cata tamapaksinankolh Cristo. ⁵ Hua yumá huantu huanicán xakasiyaj talakastakuán, sampi hua amakapitzín huanti na aya xnikonit, xlacán ni lakastakuanankolh yama quilhtamacú, hasta acxnicu takátzilh aktum milh cata. ⁶ ¡Luhua cana lipaxuhu quitaxtunikoy yama xlaskatan Dios huanti nalakastakuanankoy acxni yuma xakasiyaj talakastakuán! Sampi xlacán nialh catimakcatzikelh yama lipeca tapatín c-pupatin huantu huanicán xlimaktuy linín huantu nalakchankoy huanti alistalh nalakastakuanankoy. Huata xlacán nalitaxtukoy xtachuná palijní huanti xman huá nascujnanikoy Dios, xahuá Cristo, chu xlacán lacxtum natamapaksinankoy yama aktum milh cata huantu xlá lilhcahuilinit.

Makatlajacán akskahuini, chu macancán c-pupatin

⁷ Pus acxni chu titaxtukonit nahuán yama aktum milh cata huantu lilhcahuilicanit, yama akskahuini namaxquicán quilhtamacú catáxtulh c-tzankánat antani xchihuilicanit. ⁸ Acxni xlá nataxtuy natzucupalay akskahuimikoy huanti lamakó lantla xlicatlanca catuxáhuat. Hasta antá naán akskahuimikoy huanti lamakochá c-xatiyat

huanicán Gog, xahuá c-xatiyat huanicán Magog. Xlacán namamacxtumikoy xlipacs xtopajcán hasta nialh tí caticátzilh lantla xlihuhuacán, xtaçhuná xalhuhua nahuán lantla cucu xala c-xquilhtun pupunú nima ni lay putlakakoçán akastunu. Chuná natamakstokkoy laquimpí naankoy c-putalatlahu.

⁹ Xlacán naakchipanankoy c-xlicatlanca yama tíyat antani nachankoy, chu nastilihuilikoy yama xacachiquin Jerusalén tu luhua lakcatzanit Dios, hasta antá c-xpúlacni tamakstokkonit nahuán huanti tapaksinikoy. Huampi Dios ni maxquikoy talacasquin, huata namacaminachá lhcúyat c-akapún, chu putum yama tropa nalhcukoy. ¹⁰ Chanchu akskahuiní huanti xmaakpuhuanitikonit, sampi huá xakskahuikonit, xlá antá namacancán c-tlanca lhcúyat antani xaliankalhín pasama nahuán azufre, na antiya yamá ní mujukocanit nahuán yama tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá yama aksanina profeta. Tantacú, tantascaca antá patinámaj nahuán hasta caxanilihuayaj xtihua.

Acxni ahuatiyá tatlahuakoçán cuenta tachix-cuhútat

¹¹ Alistalh cúcxilhli aktum tlanca snapapa xlactahuilh mapaksiná, na cúcxilhli huanti xlacu. Chu lantla xaclakama antani xlá xuí, cúcxilhli pi caj xamaktum lakspukolh tíyat, xahuá akapún, chu nialh tú tasíyulh, lampala nitú xanán c-xlactin. ¹² Huata caj xman cucxilhkolh xlipacs huanti aya xnikonit, lactzú, chu lactlanca, antá putum xyakó c-xlactin yama tlanca xlactahuilh

mapaksiná. Na acxnitiya malakapitzikoça libros, xahuá mactum litum yama libro xla latámat antani tzoknukocani xlipacs huanti kalhikoy yama xatalulóktat latámat huantu niucxni nalaksputa. Xlipacs ninin chatunu chatunu namakalhapalikocán, chu namaxokonikocán xlipacs huantu tlahuakonit lapí tlan, usu nitlán, xtachuná lantla xtalhcatahuilanit c-libro. ¹³ Takayahuaná putum macamastakolh xlipacs huanti antá xnikonit, na chuná catiyatna, putum macamastakolh huanti antá xnikonit, chu chatunu chatunu makalhapalikocá xtachuná lantla xmininikoy, chu huantu huan c-libro xtlahuakonit. ¹⁴ Alistalh acxni xpuchina calinin maklhtikoça litlihuaká huantu xkalhiy, na antá lhkan macanca c-tlanca lhcúyat. Hua yuma tlanca lhcúyat antani macankocá ninin huanti xlipatinatcán, huatiyá tu huanicán xlimaktuy linin. ¹⁵ Chu antá putum macankocá xlipacs huanti nitú xtatzoktahuilanit xtucuhuinicán yama mactum libro xla latámat huantu huí c-akapún.

21

Xasasti akapún, chu xasasti catiyatna

¹ Acxni chuná xakspulakonit, alistalh cúcxilhli aktum xasasti akapún, chu xasasti tiyat; sampi yama xakasiya akapún, chu tu xakasiya catiyatna, aya xlaksputkonit, na chuná takayahuaná. ² Na acxnitiya cúcxilhli yama cachiqún huantu Dios luhua xlicana xpaxqui, chu csiculanatlahuanit,

huá yama xasasti Jerusalén huantu xtactamachi c-akapún antani huí Dios. Yuma xasasti cachiqún lihuana xtacaxtayanit xtachuná lantla chatum tzumat huanti natapuchuhuy, laquimpi luhua lilakátit naucxilha xlitatahuílat. ³ Xamaktum ckáxmatli aktum tachihuín huantu taxtuchi c-tlanca xlactahuilh mapaksiná, huantu chuná huá: “Xlicana pi lantla naán quilhtamacú Dios lámaj nahuán c-xlakstipanacan tachixcuhuítat. Xlipaán talamakoj nahuán sampi xlakskatan nalimaxtukoy huanti luhua napaxquikoy, chu Dios man lacxtum talamakoj nahuán sampi huá luhua xatalulóktat xDioscán. ⁴ Xlá nalakpixonakoy lantla xlakpixtajmakó xpalacata huantu xlitasamakó, chu nialh ucxni catinikolh, nimpala ti catilipuhua, nialh tú catilipatinankolh, pala tacatzanajuat, sampi huantu xakasiya xkalhikoy xlatamácán, aya pacs lakspukonit.”

⁵ Chinchu huanti xui c-xlactahuilh mapaksiná chuná huá: “¡Quit pacs cmasastiy xlipacs huantu chu anán!” Chu chuná huampá: “Pacs catzokti huantu nakaxpata, sampi hua yumá quin-tachihuín huantu kalhiy xtalulóktat, chu tlan canajlacán.”

⁶ Alistalh chuná quihuánilh: “Chu aya pacs kantaxtukonit huantu xaclilhcahuilinít. Quit yama huanti huanicán Alfa, xahuá Omega, huamputún pi xaliankalin quilhtamacú clama, xtachuná lantla c-xquilhtzúcut, na chuná c-xlikatsputni. Huanti kalhputima, caquilákmilh laquimpi quit naclimakotniy yama chúchut huantu tajuma c-taxtunú huantu mastay xatalulóktat latámat, huantu caj chunatá, ni

taxokoy. ⁷ Xlipacs huanti natayanikoy, chu xlipaán akstitum naquilipahuankoy, putum yumá namakhtinankoy huantu lakchankoy, xahuachí quit xDios nacuán, chu quilakskatán naclimaxtukoy huanti luhua nacpaxquikoy. ⁸ Huampi huanti caj xapecuaxnín, ni luhua quilipahuankoy, huanti xaquiclhcatza, xahuá makninanín, huanti lakatikoy xakatlíy tánuj lacchaján masqui huilakó xpuscatcán, xahuá huanti lakatikoy tascuhuán, na chuná huanti lakataquilhputakoy tu caj tatlahuamakxtu, xahuá huanti lakatikoy aksaninankoy, putum yumá namaçankocán c-tlanca lhcúyat antani xalíankalhíná lakpasámaj nahuán azufre, huachá huanicán xlimaktuy linín.”

Aktum xasasti Jerusalén

⁹ Alistalh cucxilhkolh yama kalhatujun ángeles huanti xchipakonit patunu copas antani xtajumakó ahuatiya yama pulactujun lipēcua tapaín, chu quilákmilh chatum, chu chuná quihuánilh: “Calacapala, unú catat laquimpi nacmasiyuniyán yama lilakatit tzumat litatahuílat huanti xpuscat natlahuay xCalhnilu Dios.” ¹⁰ Na caj c-quintalakapalajuán ccátzilh pi yama ángel quilíyalh mákat c-aktum tlanca kastín, chu antá quimasiyúnilh xatasiculanatlahu, chu xasasti tlanca chuchutsipij Jerusalén huantu xtactamachi c-akapún antani huí Dios. ¹¹ Yama tlanca cachiquin xlimacstuca xmakaxkakanat Dios, xlaskoy xtachuná lantla aktum tapalaxla chíhuix, usu lantla yama lilakatit chíhuix huantu huanicán jaspe, chu luhua slipua xuanit xtachuná

chahuán. ¹² Na xlikalhtlanca yama cachiqún lihuana xlistilihuicanit tlanca, chu talhman pátzaps, huampi xkalhiy akcutuy xamálaccha, chu lantla c-akatunu málaccha xmaktakalhnama chatum ángel, xahuachí c-akatunu xaquilhtín xtatzoktahuilanit xtucuhuinican xquilhtzucut kalhacutuy xlakskatan xamakan Israel. ¹³ Aktutu málaccha xyá c-xtalacaxtum antani xlipulhni chichiní, na aktutu málaccha xyá antani xlikotanún, c-xtalacaxtum sur na aktutu málaccha xkalhiy, chu na chuná aktutu málaccha c-xtalacaxtum norte. ¹⁴ Yuma tlanca, chu talhman pátzaps huantu xlistilihuicanit cachiqún xkalhiy xtankaxeka xla akcutuy lactitlanca chihuix antani xlakchipayahuanit, chu c-akatunu chihuix antani xtatzoknit xtucuhuinican yama kalhacutuy xapóstoles xCalhnilu Dios.

¹⁵ Yama ángel huanti xquixakatlíma, xchipatilhay kantum lhman lasasa lihca huantu pacs xla oro, laquimpi huá nalilhca y lantla xlitlanca kalhiy yama cachiqún, xahuá xamálaccha, chu na chuná xlikalhtlanca xapatzaps huantu listilihuicanit. ¹⁶ Hua yama cachiqún caj statijua xuanit; lantla xlihmán na chuná xkalhiy xlititlanca. Ángel tzúculh lhca yama cachiqún, chu chuná taxtuchá xtalhcán: aktuy milh aktuy ciento kilómetro tiáccalh, acxtum chuná lantla xlihmán, chu lantla xlititlanca, na acxtum xlikalhtalhmán. ¹⁷ Alístałh tzúculh lhca yama tlanca xapatzaps huantu xlistilihuicanit; chu chuná taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, xtachuná lantla lhcanankoy chixcuhuín xala catuxáhuat,

huá l̄l̄hcalh ángel.

¹⁸ Xapatzaps huantu xlistilihuilicanit yama tlanca cachiquin, huá xlitlahuacanit laklilakatit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, chu xlitlanca yama cachiquin pacs xlaklīman huá oro xlitlahuacanit, luhua slutonko xtachuna hualhtin. ¹⁹ Hua xatalayahu yama tlanca pátzaps xlimaxanatlicanit tipacutuy laklilakatit lacslipua chíhuix, chu chuná huanikocán: xakasiya chíhuix huanicán jaspe, xliaktuy huanicán zafiro, xliaktutu yama chíhuix huantu huanicán agata, xliaktati huanicán esmeralda; ²⁰ xliakquitzis xkalhiy tu huanicán ónice; xliakchaxán cornalina; xliaktujún crisólito; xliaktzayán berilo; xliaknajatza topacio; xliakcahu crisoprasa; xlikancahuitu jacinto, chu xliakcutuy xkalhiy yama chíhuix huantu huanicán amatista. ²¹ Chanchu yama akcutuy xaquilhtin, huá xliłanit yama chíhuix xtachuna xoka huanicán perla, akatunu xman aktum perla xliłhpitcanit. Chu yama kantum tlanca tlancați huantu xkalhiy cachiquin pacs xatlan oro xlitlahuacanit slip skoy xtachuná lantla hualhtin. ²² C-xpūlacni yama tlanca cachiquin ni cúcxilhl̄i pala huí xtemplo Dios, usuchí lacatum antani tlan nalakataquilhputacán, sampi yama Dios huanti tlanca xlacatzúcut, xahuá xCalhn̄ilu huanti xokónalh quimpalacatacán lacaxtum xlitlanca cachiquin litaxtuy xtemplojcán antani tlan lakataquilhputakocán. ²³ Yama tlanca cachiquin ni maclacasquin pala chichiní, usu papá laquimpi namakaxkakanán, sampi Dios limakaxkakananima tlanca xmakaxkakánat

huantu kalhiy, chu hua xlimaksko huantu maclacasquin huá litaxtuy xCalhnilu Dios. ²⁴ Xlipacs huanti huilakó xlicatlanca catuxáhuat tlan nalilatamakoy xmakaxkakánat yama tlanca cachiquín, chu xlipacs lactlanca mapaksinanin reyes xala catuxáhuat naliminkoy, chu antá namacamastakoy huantu kalhikoy xtamacuncán la xlicaxtla huancán. ²⁵ Xamalaccha yama tlanca cachiquín niucxni catitalacchúhualh cacuhuiní, xahuachí antá niucxni catiánalh tzisní. ²⁶ Pacs huá namacamaxquikocán xalicaxtla huán, xlipacs huantu xtapalh tumín, xahuá xlipacs huantu lilakátit kalhiy catuxáhuat. ²⁷ Huampi antá niucxni catitanuchá huantu lixcájnít, na nimpala huanti tlahuakoy xlipacs huantu ni liucxilhputu, usu huanti nahuán taksanín. Caj xman huá natanukoyachá yamá huanti tatzoktahuilakonit xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhiy xCalhnilu Dios.

22

¹ Yama ángel quimasiyúnilh kantum kalhtuchoko antani xama stalanka chúchut huantu mastay xatalulóktat latámat, stalanka xlakxkakay xtachuná hualhtin, chu antá xtaxtumachi c-tlanca xlactahuilh mapaksiná antani xuí Dios, xahuá xCalhnilu huanti xokónalh quimpalacatacán. ² Antá xan c-xlaquitat xatlancati huantu c-xítat xtiyaputaxtuy yama cachiquín; antá chu c-xlakaputuy kalhtuchoko, titum cstacmakó quihui huantu huanicán quihui huantu mastay xaxlicana latámat, yuma quihui mastay xtahuacat akatunu papá, usu makcutuy

aktum cata; chu xatuhuán huá limaclacasquincán laquimpi nalicuchikocán xlistacnacan xlipacs huanti lamakó c-xlicatlanca catuxáhuat. ³ Yanú c-xcachiquin Dios nialh tí catiánalh pala Dios xlihuánilh pi nítlán tu tlahuama, sampi nialh catiánalh lakalhinanín. Huampi huata antá huij nahuán yama tlanca xlactahuilh mapaksiná antani mapaksinámaj nahuán Quintlátican Dios, chu xCalhnilu, xlipacs huanti scujnanimakó pacs lipaxuhu nalakachixcuhikoy. ⁴ Xlipacs huanti lipahuankoy luhua man nalacaniucxilhkoy, xahuachí chapaxuhuañā namasiyukoy lantla lhcahuilinicocanít c-xmuncán xtucuhuini Dios huanti tapaksinikoy. ⁵ Antá nialh ucxni catitzísualh, chu xlipacs huanti antá huilakó nialh maclacasquinkoy nahuán xmakaxkakanat pumaksko laquimpi nalimakskokoy, ña nialh pala chichiní catimaclacasquinkolh, sampi yama tlanca talipahu Dios huanti Quimpuchinacán namaxquikoy xmakaxkakánat, xahuachí lacxtum namakmapaksinankoy caxanilihuayaj xtihua.

Aya talacatzuhuiñā quilhtamacú lantla namimpalay Jesucristo

⁶ Alistalh yama ángel chuná quihuánilh: “Xlipacs yuma tachihuín huantu kaxpátpat, luhua kalhiy xcacni, ña mininiy nacanajlacán, sampi xlicañā huá xtalulóktat. Sampi Quimpuchinacán huanti luhua quiDioscán, huanti maxquikoy xtalacapastacni xlipacs profetas laquimpi nalichihuinankoy, xlá man macaminít xángel laquimpi lacatancs namaçatzinikoy xlipacs

huant̄i lipahuankoy, chu liscujmakó huantu ni pala makas quilhtamacú nakantaxtuy.”

⁷ Namá huan Jesús: “¡Cana huixín, nialh makas quilhtamacú nacmín!”

¡Luhua cana lipaxuhu naquitaxtuniy huant̄i nacanajlay, chu cuíntaj natlahuay huantu Dios macatzininama, huachá xlipacs huantu tatzoktahuilanit unú c-libro!

⁸ Quit Juan huant̄i man ckáxmatli, chu cúcxilhli xlipacs huantu clīchihuinama. Acxni chu alistalh cucxilhkolh, chu ckaxmatkolh, clakatazokóstalh c-xlacat̄in yama ángel huant̄i chuná xquilimalacahuāninit laquimpi naclakataquilhp̄utay.

⁹ Huampi huata xlá namá quihuānilh: “Cana huix, ni clacasquín naquilakataquilhp̄utaya, sampi quit ni Dios, quit na caj xlacscujni Dios xtachuná lantla huix, xahuá makapitzin minatalan profetas, chu xlipacs huant̄i tzaksakoy huantu huan unú c-Likalhtahuaka. Huá xp̄alacata clīhuaniyán pi xman huá Dios huant̄i mililakataquilhp̄utat.”

¹⁰ Chuná quihuanipá: “Ni caj tzēk calicatzi xlipacs huantu natzokuiliya xtachihuín Dios c-milibro, sampi aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs huantu natzoka.

¹¹ Huix ni tají calilipúhuant̄i huantu n̄itlān tlahuakolh amakapitzín. Huant̄i tlahuama lixcajnit talakalhín, catlahuatamal̄h lap̄i chuná lacasquín; huant̄i catuhuá lixcajualama, tlak catimaxcajuá̄lilh xlatámat; huampi huant̄i tlan catziy, xankalhín tlan cacátzilh; chu xlipacs huant̄i maktum macamaxquikonit xlatamatcán Dios, xlacán xaliankalhín akstitum calipahuankolh.”

12 “Xlicana pi ni makas quilhtamacú nacmín —huan Jesús—, chu naclimín huantu naclimashahuyi chatunu, chuná lantla mininikoy, lapí akstitum latamakonit, usu lapí lixcájnít xlamakó c-xlatamatcán. 13 Quit yamá huanti huanicán Alfa, chu Omega, huanti ucxla ta clama, hasta lantlata xquilhtzúcut, xahuá xlikatsputni, huanti xakasiya, chu ti ahuatiyá.”

14 Chapaxuhuaña lamakó huanti chakakoy, chu makalhtaxtikoy xlhakatcán laquimpi na tlan nalikalhikoy talacasquín nahuakoy xtahuacat yama quihui huantu mastay latámat, chu nalactanukoy c-xamalaccha yama tlanca xcachiquín Dios. 15 Huampi niucxni catilactanukolh c-xamalaccha yama cachiquín xlipacs huanti catuhua limaxcajualikoy xlatamatcán, huanti xman huá liscujma tascuhán, chu ti naxakatlikoy atanuj lacchaján masqui kalhikoy xpusatcán, xahuá makninanín, na chuná huanti lakataquilhputakoy tu caj tatlhuamakxtu, chu xlipacs huanti lakatikoy aksaninankoy.

16 “Quit Jesús, man cmalakachanit quiá angel laquimpi nacalimaxquiyán quintamacatzinín xlipacs huixín huanti quilipahuanátit c-aktujun cachiquín. Quit yama xquilhtzucut xamakan rey David huanti xlimínat xuanit. Quit yama tlanca matancústacu tu ahuatiyá pulha tzísaj.”

17 Espíritu Santo, chu lantla xliputum canajlanín huanti litaxtukoy xtachuná yama xtasquin Cristo, acxtum huankoy: “Lacapala catat.” Xlipacs huanti kaxmatmakó yuma tachihuín

na cahuankolh: “¡Lacapala catat!” Xlipacs huanti kalhputima, chu mimpútun, lacapala camilh likotnán yama chúchut huantu mastay xatalulóktat latámat, huantu caj chunata, ni xokocán.

¹⁸ Xlipacs huanti kaxmatkoy, usu nalikalhtahuakakoy xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit unú c-libro alisok ccamacatziniyán: Lapi huí ti namalihuaquiy huantu nialh chuná huan, xlicana pi Dios na chuná namalihuaquiy xtapatín xtachuná lantla lichihuinán unú c-likalhtahuaka.

¹⁹ Chu na chuná lapi huí ti nalimaactiy, chu ni acchán nahuán huantu lichihuinán unú c-libro, na chuná namaklhticán xtapaxuhuán lantla xlakchán napaxuhuy antá c-xasasti xasantujlani cachiquin, chu lantla xualh xtahuacat quihui huantu mastay xatalulóktat latámat huantu lichihuinán unú c-likalhtahuaka.

²⁰ Yama huanti maluloka pi xlicana tu tatzoknit unú c-libro, chuná huan: “¡Xlicana pi ni makas quilhtamacú nacmín!”

¡Chuná calalh! ¡Quimpuchinacan Jesús, xlicana clacasquin pi lacapala catat!

²¹ Na luhua clacasquin pi Quimpuchinacan Jesús ankalhín cacalakalhamán, chu cacasiculanatlahuán xlipacs huixín.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526